



Pokyny na inštaláciu, obsluhu a údržbu

SK

SAVE VTR 250/B



Obsah

1	Úvod	1		
1.1	Popis produktu	1		
1.2	Zamýšľané použitie	1		
1.3	Popis dokumentu	1		
1.4	Prehľad výrobku	1		
1.5	Štítok	2		
1.6	Zodpovednosť za výrobok	2		
2	Bezpečnosť	2		
2.1	Bezpečnostné definície	2		
2.2	Bezpečnostné pokyny	2		
2.3	Osobné ochranné pomôcky	3		
3	Preprava a skladovanie	3		
4	Montáž	4		
4.1	Čo treba urobiť pred montážou výrobku	4		
4.2	Potrebný priestor na údržbu	4		
4.3	Prehľad pripojenia potrubí	4		
4.4	Prevenca kondenzácie	5		
4.4.1	Prevenca kondenzácie vo výrobku	5		
4.4.2	Prevenca kondenzácie z vonkajšej strany výrobku	5		
4.5	K montáži výrobku	6		
4.6	Pripojenie potrubí k výrobku	7		
4.7	Pripojenie modulu SAVE CONNECT	7		
4.7.1	Inštalácia modulu SAVE CONNECT na výrobok (voliteľné)	9		
5	Elektrické pripojenie	10		
5.1	Riadiaca doska	10		
5.2	Pripojenie príslušenstva	11		
6	Uvedenie do prevádzky	11		
6.1	Pred uvedením do prevádzky	11		
6.2	Uvedenie do prevádzky v režime offline	12		
6.2.1	Uvedenie do prevádzky prostredníctvom SAVE TOUCH	18		
7	Prevádzka	19		
7.1	Pripojenie k internetu	19		
7.1.1	Pre stiahnutie mobilnej aplikácie	22		
7.2	Ovládanie mobilnej aplikácie alebo SAVE TOUCH	22		
7.2.1	Prehľad domovskej obrazovky	23		
7.2.2	Zmena prietoku vzduchu	24		
7.2.3	Zmena teploty	24		
7.2.4	Zmena používateľského režimu	25		
7.2.5	Prehľad trvalých užívateľských režimov	25		
7.2.6	Prehľad dočasných používateľských režimov	26		
7.2.7	Nastavenie týždenného plánu	26		
7.2.8	Prevádzka alarmov	28		
7.2.9	Prehľad obrazovky Quick Info (Rýchle informácie)	31		
7.3	Na prevádzku SAVE LIGHT ovládací panel	31		
7.3.1	Zmena prietoku vzduchu	32		
7.3.2	Zrušenie režimu spánku	32		
7.3.3	Potvrdenie alarmov	32		
7.3.4	Resetovanie času výmeny filtrov	32		
7.3.5	Zmena adresy ovládacieho panela	32		
8	Údržba	33		
8.1	Plán údržby	33		
8.2	Otvorenie dvierok	33		
8.3	Čistenie výrobku	33		
8.4	Výmena filtrov	33		
8.4.1	Resetovanie času výmeny filtrov	34		
8.4.2	Voľba inej sady filtrov	34		
8.5	Čistenie výmenníka	35		
8.6	Čistenie ventilátorov	35		
8.7	Resetovanie manuálnej ochrany pred prehriatím	36		
9	Riešenie problémov	37		
10	Likvidácia	38		
10.1	Demontáž a likvidácia častí výrobku	38		
11	Záruka	38		
12	Technické údaje	39		
12.1	Prehľad technických údajov	39		
12.2	Rozmery výrobku	39		
12.3	Schémy zapojenia	40		
13	Vyhlásenie o zhode EÚ	42		
14	UK Declaration of conformity	43		

1 Úvod

1.1 Popis produktu

Tento výrobok je rezidenčná vetracia jednotka, ktorá sa dodáva s rotačným rekuperátorom. Plášť je vyrobený z pozinkovanej ocele a ako izolácia slúži minerálna vlna.

Výrobok sa ovláda pomocou mobilnej aplikácie.

SAVE TOUCH ovládaci panel a SAVE LIGHT ovládaci panel sú k dispozícii ako príslušenstvo.

Výrobok sa štandardne dodáva s filtermi a SAVE CONNECT modulom pre vzdialené pripojenie.

1.2 Zamýšľané použitie

Výrobok sa používa na vetranie priestorov a na odvod od odsávača pár.

Výrobok je určený na montáž vo vnútornom prostredí s okolitou teplotou 0-50 °C. Možné miesta inštalácie sú napríklad sklady, práčovne alebo podkrovia.

1.4 Prehľad výrobku

Neodpájajte elektrický ohrievač (ak je k dispozícii), keď je teplota vzduchu vonku veľmi nízka. Produkt sa zastaví, ak teplota prívodného vzduchu klesne pod 5 °C.

Výrobok je určený na nepretržitú prevádzku a je možné ho zastaviť len kvôli údržbe alebo servisu.

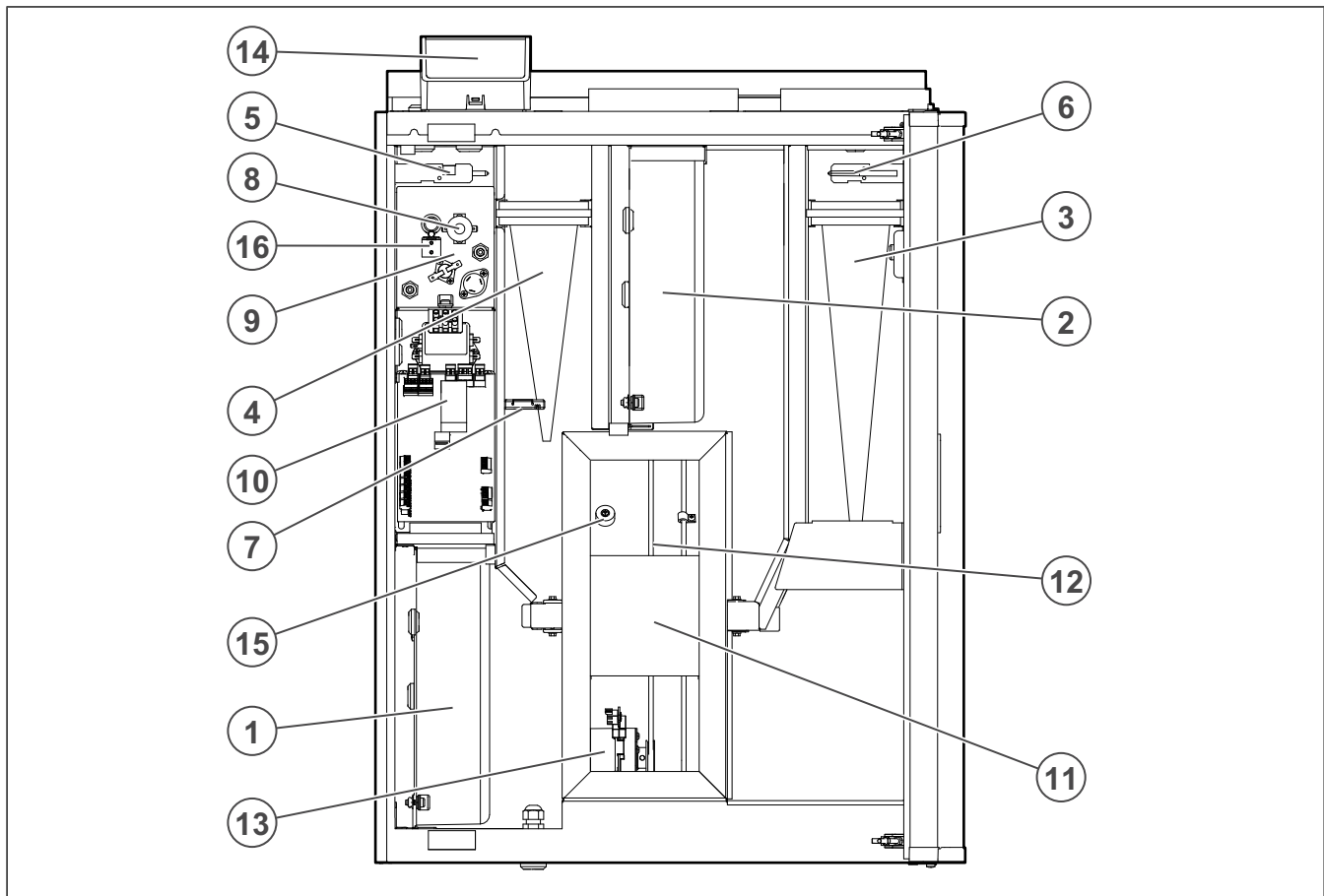
Výrobok nie je použiteľný na prepravu vzduchu, ktorý obsahuje výbušné, horľavé alebo agresívne médiá. Výrobok nie je použiteľný na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

K ventilačnému systému nepripájajte sušičky.

1.3 Popis dokumentu

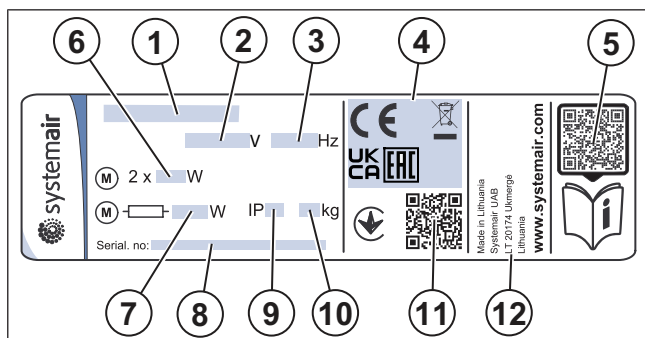
Tento dokument obsahuje pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu výrobku. Tieto postupy smie vykonávať len schválený personál.

Kontaktujte Systemair pre ďalšie informácie o spôsobe inštalácie výrobku na rôznych miestach inštalácie.



- | | |
|---|--|
| 1. Prívodný ventilátor | 9. Elektrický ohrievač |
| 2. Odvodný ventilátor | 10. Elektrické pripojenia |
| 3. Filter prívodného vzduchu | 11. Rotačný rekuperátor |
| 4. Filter odsávaného vzduchu | 12. Hnací remeň pre rotačný rekuperátor |
| 5. Snímač prívodného vzduchu | 13. Motor rotora |
| 6. Snímač vonkajšieho-čerstvého vzduchu | 14. Externé pripojenia pre príslušenstvo |
| 7. Snímač relatívnej vlhkosti / teploty odvodného vzduchu | 15. Snímač otáčania rotora |
| 8. Tlačidlo manuálneho resetu ochrany proti prehriatiu | 16. Snímač ochrany proti prehriatiu |

1.5 Štítok



1. Názov výrobku
2. Napätie, V
3. Frekvencia, Hz
4. Certifikácie
5. Skenovateľný kód pre zoznam náhradných dielov a dokumentáciu¹
6. Príkion ventilátorov, W
7. Celkový príkon, W
8. Sériové číslo: číslo dielu/výrobné číslo/dátum výroby
9. Kód IP, trieda krytia
10. Hmotnosť, kg
11. Skenovateľný kód pre číslo výrobnej objednávky (MO) a verziu softvéru
12. Krajina výroby

1.6 Zodpovednosť za výrobok

Systemair nezodpovedá za škody, ktoré výrobok spôsobí za týchto podmienok:

- Výrobok je nesprávne nainštalovaný, používaný alebo udržiavaný.
- Výrobok je opravený s použitím dielov, ktoré nie sú originálnymi náhradnými dielmi od Systemair.
- Výrobok sa používa spolu s príslušenstvom, ktoré nie je originálnym príslušenstvom od Systemair.

2 Bezpečnosť

2.1 Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky poukazujú na osobitne dôležité časti návodu.



Varovanie

Ak tieto pokyny nedodržíte, hrozí nebezpečenstvo smrti alebo poranenia.



Pozor

Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, hrozí riziko poškodenia výrobku, iných materiálov alebo príslušeného priestoru.

Poznámka:

Informácie, ktoré sú v danej situácii nevyhnutné.

2.2 Bezpečnostné pokyny



Varovanie

Pred prácou na výrobku si prečítajte nasledujúce výstražné pokyny.

- Predtým, ako začnete pracovať na výrobku, prečítajte si tento návod a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Dodržiavajte miestne podmienky a zákony.
- Za správnu inštaláciu a zamýšľané použitie zodpovedá dodávateľ vetrania a prevádzkovateľ.
- Tento návod uchovávajte na mieste, kde sa nachádza výrobok.
- Výrobok neinštalujte ani neprevádzkujte, ak je chybný.
- Neodstraňujte ani neodpájajte bezpečnostné zariadenia.
- Uistite sa, že po inštalácii výrobku dokážete prečítať všetky výstražné značky a štítky na výrobku. Vymeňte štítky, ktoré sú poškodené.
- Počas všetkých prác na výrobku povoľte prácu na výrobku len schváleným pracovníkom, ktorí sa nachádzajú v príslušnom priestore.
- Uistite sa, že viete, ako výrobok v prípade núdze rýchlo zastaviť.
- Počas všetkých prác na výrobku používajte príslušné bezpečnostné zariadenia a osobné ochranné prostriedky.
- Predtým, ako začnete pracovať na výrobku, zastavte výrobok a počkajte, kým sa obežné koleso ventilátora nezastaví.
- Ak sa údržba nevykonáva správne a pravidelne, hrozí nebezpečenstvo úrazu a poškodenia výrobku.
- Údržbu vykonávajte len tak, ako je uvedené v tomto návode. Kontaktujte Systemair technickú podporu, ak je potrebný iný servis.
- Vždy používajte náhradné diely od Systemair.
- Výrobok nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami

1. Pomocou mobilného zariadenia naskenujte skenovateľný kód a prejdite na Systemair portál s dokumentáciou, kde nájdete ďalšiu dokumentáciu a preklady dokumentov.

alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo dostatočne inštruované.

- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.

2.3 Osobné ochranné pomôcky

Počas všetkých prác na výrobku používajte osobné ochranné prostriedky.

- Schválená ochrana očí
- Schválená ochranná prilba
- Schválené chrániče sluchu
- Schválené ochranné rukavice
- Schválená ochranná obuv
- Schválený pracovný odev

3 Preprava a skladovanie



Varovanie

Dbajte na to, aby sa výrobok počas prepravy nepoškodil alebo nezvlhol. Poškodený alebo mokrý výrobok môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.



Varovanie

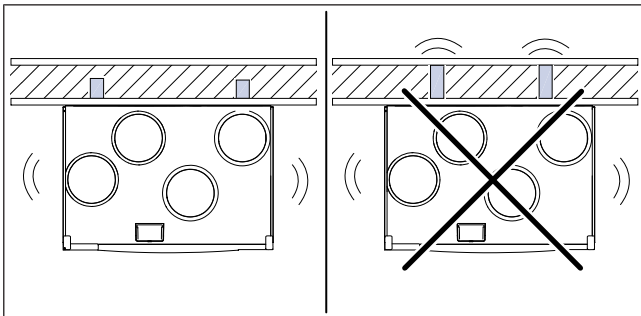
Počas prepravy a vykladania používajte ochranné rukavice. Ostré hrany, klince, sponky, triesky môžu spôsobiť poranenie.

- Pred premiestnením výrobku na miesto inštalácie skontrolujte, či nie je poškodený obal.
- Výrobok neprenášajte za káble ani za externú rozvodnú skrinku.
- Ak sa používa zdvíhacie zariadenie, uistite sa, že zdvíhacie zariadenie unesie hmotnosť výrobku. Informácie nájdete na štítku. Výrobok nezdvíhajte za obalový materiál.
- Počas prepravy udržiajte správnu stranu obalu hore. Pozrite si šípky na obale.
- Výrobok nakladajte a vykladajte opatrne.
- Počas skladovania uchovávajte výrobok na suchom a čistom mieste. Dbajte na to, aby sa teplota prostredia počas skladovania pohybovala v rozmedzí od -10 do +30 °C. Stabilná teplota prostredia zabraňuje poškodeniu spôsobenému kondenzáciou.
- Dbajte na to, aby bol výrobok počas skladovania chránený pred kondenzáciou. Osoba, ktorá preberá výrobok musí zabezpečiť, že ochrana pred kondenzáciou je dostatočná.
- Výrobok skladujte maximálne 1 rok.

4 Montáž

4.1 Čo treba urobiť pred montážou výrobku

- Skontrolujte, či obal nebol poškodený pri preprave, a opatrne ho z výrobku odstráňte.
- Skontrolujte, či výrobok a všetky komponenty nie sú poškodené.
- Uistite sa, že údaje na typovom štítku súhlasia s potvrdením objednávky.
- Uistite sa, že s výrobkom bolo dodané všetko vybavenie.
- Uistite sa, že ste výrobok otvorili a skontrolovali, či v ňom nezostali žiadne komponenty.
- Uistite sa, že máte potrebné montážne príslušenstvo.
- Výrobok nainštalujte na miesto, kde je priestor na uvedenie do prevádzky, odstraňovanie porúch a údržbu. Ak je to možné, do osobitnej miestnosti (napr. sklad, práčovňa a podobne).
- Pre úplnú bezpečnosť počas elektrických prác sa uistite, že miesto montáže je čisté a suché.
- Uistite sa, že povrch montáže má dostatočnú nosnosť, aby udržal hmotnosť výrobku.
- Uistite sa, že povrch inštalácie neumožňuje šírenie vibračného hluku na iné miesta.



4.3 Prehľad pripojenia potrubí



Pozor

Počas inštalácie dbajte na to, aby ste dodržiavali polohy potrubia zobrazené na obrázku.

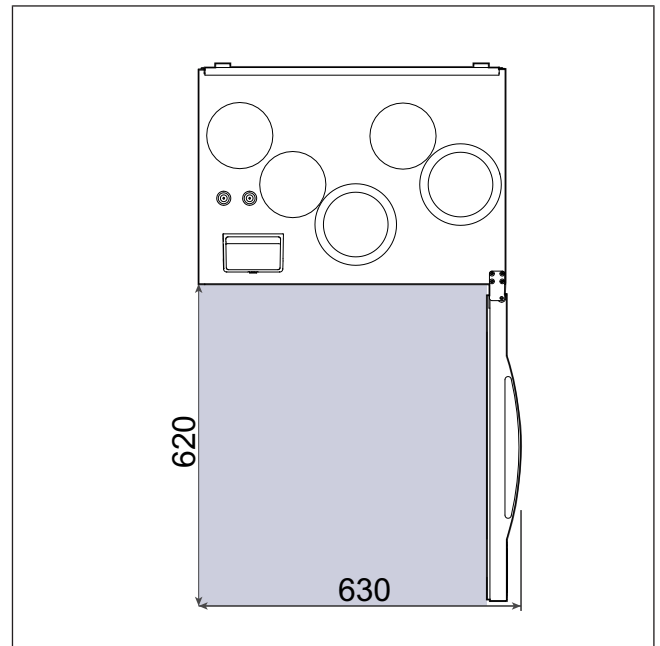
- Uistite sa, že kábel výrobku dosiahne zásuvke napájania. Dĺžka napájacieho kábla je približne 1 – 1,5 m.
- Uistite sa, že miesto inštalácie má prístup k odtoku.

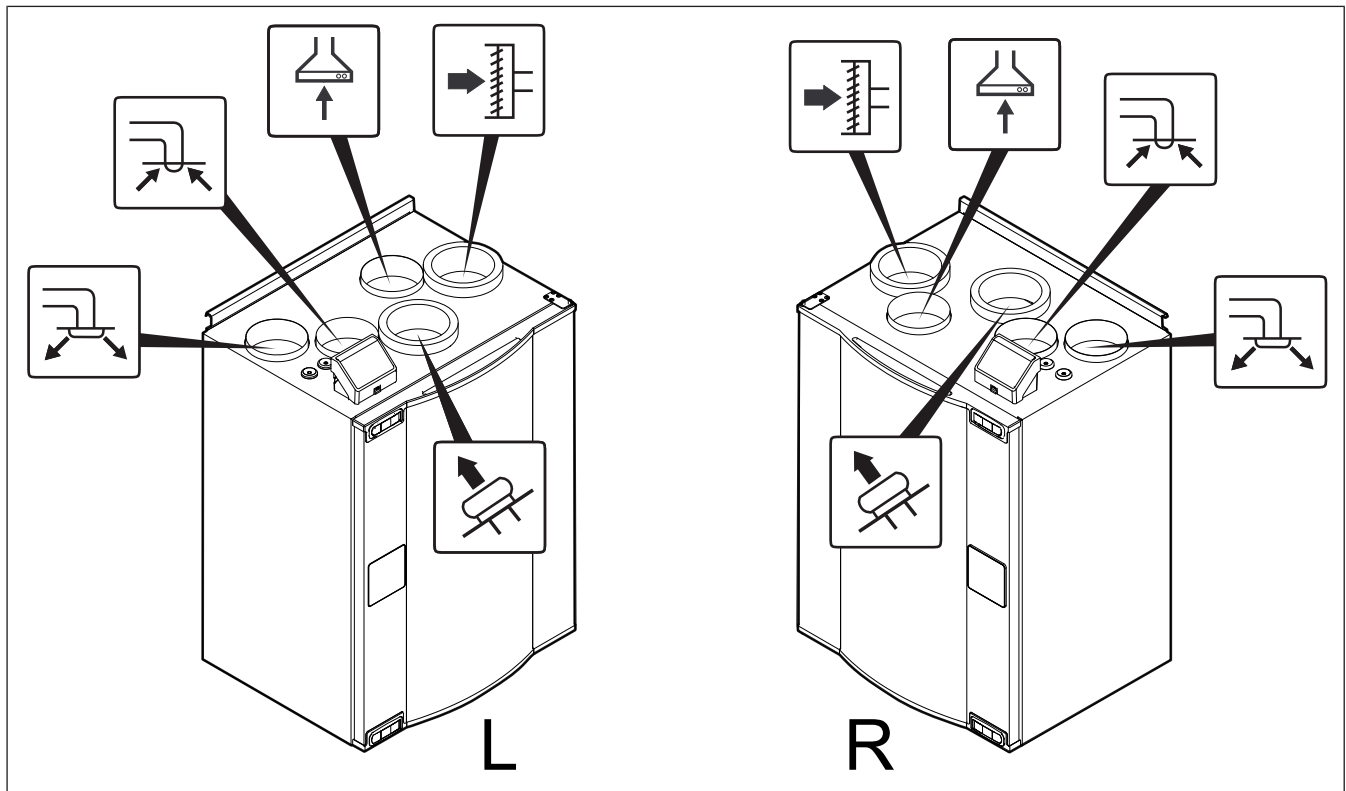
Poznámka:

Odvod kondenzátu nie je potrebný, ak výrobok pracuje v suchých podmienkach alebo ak výrobok nemá spojku pre odtok. Ak je výrobok inštalovaný v oblastiach s vysokou vlhkosťou, nainštalujte odvod kondenzátu.

Spojku na odtok je možné objednať ako príslušenstvo.

4.2 Potrebný priestor na údržbu





L — Ľavý model (prívod vzduchu je pri pohľade spredu na ľavej strane výrobku)

R — Pravý model (prívod vzduchu je pri pohľade spredu na pravej strane výrobku)

Ikona	Popis
	Prívodný vzduch
	Vonkajší-čerstvý vzduch
	Odvádzaný vzduch
	Vyfukovaný vzduch
	Vzduch z odsávača pár

4.4 Prevencia kondenzácie

Uistite sa, že výrobok po pripojení k potrubnému systému pracuje nepretržite. Nepretržité prúdenie vzduchu zabraňuje kondenzácii. Kondenzácia môže spôsobiť poškodenie výrobku.

4.4.1 Prevencia kondenzácie vo výrobku

Do potrubia vonkajšieho a odvodného vzduchu nainštalujte automatické uzatváracie klapky.

Klapky zabránia vniknutiu studenému vzduchu, ktorý by mohol spôsobiť kondenzáciu, keď je výrobok vypnutý.

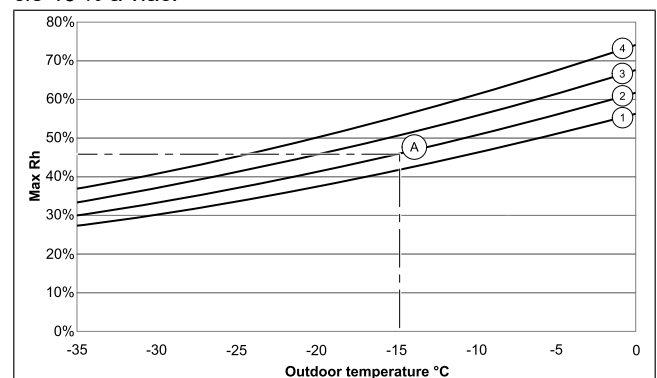
4.4.2 Prevencia kondenzácie z vonkajšej strany výrobku

Zvýšte vetranie v mieste, kde je výrobok nainštalovaný, aby ste zabránili kondenzácii na vonkajšej strane výrobku.

Poznámka:

Ku kondenzácii z vonkajšej strany výrobku dochádza, keď výrobok pracuje na vlhkom a teplom mieste pri nízkej teplote vonkajšieho vzduchu.

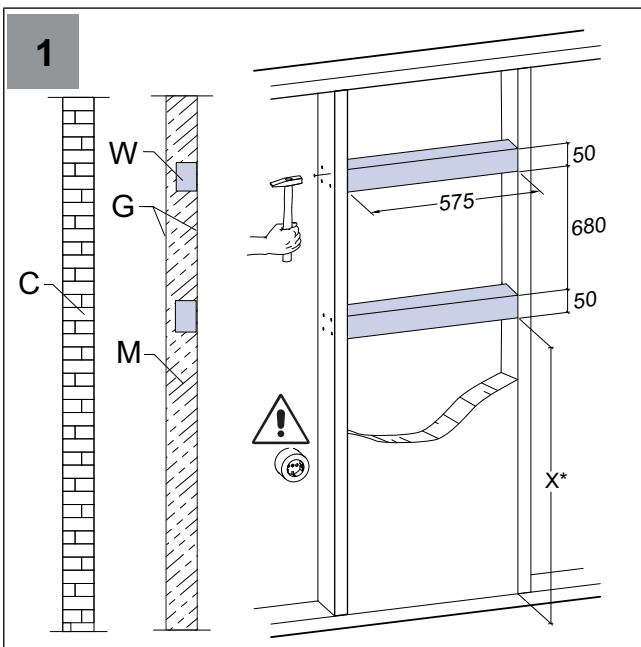
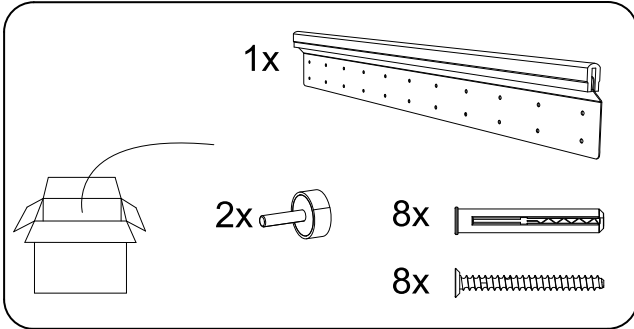
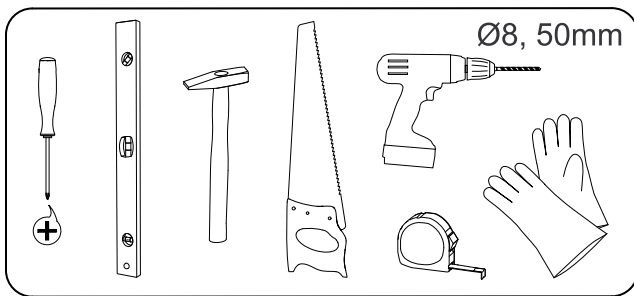
Príklad: Ak výrobok pracuje na mieste, kde je teplota 24 °C a vonkajšia teplota je -15 °C, dochádza ku kondenzácii z vonkajšej strany výrobku, ak je relatívna vlhkosť v mieste inštalácie 46 % a viac.



Kondenzácia z vonkajšej strany výrobku sa nevyskytuje v zónach pod každou krivkou.

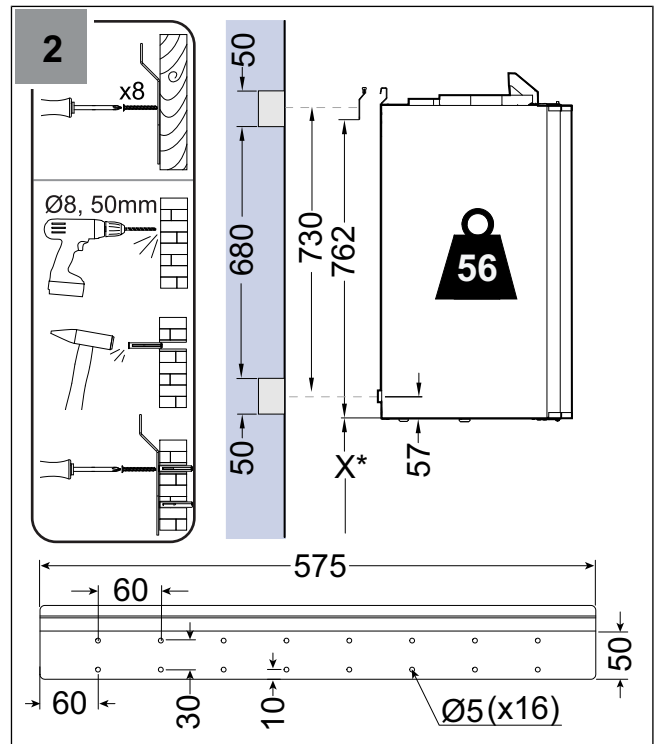
1. Priestorová teplota 26 °C
2. Priestorová teplota 24 °C
3. Priestorová teplota 22 °C
4. Priestorová teplota 20 °C

4.5 K montáži výrobku

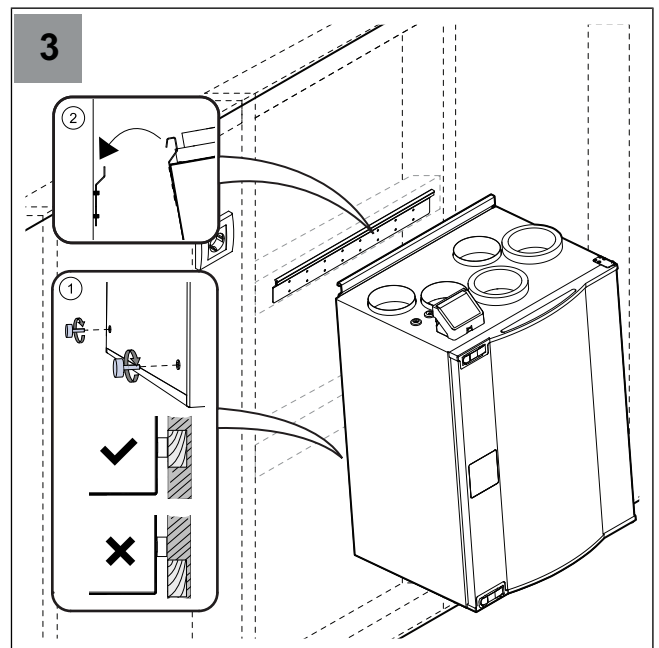


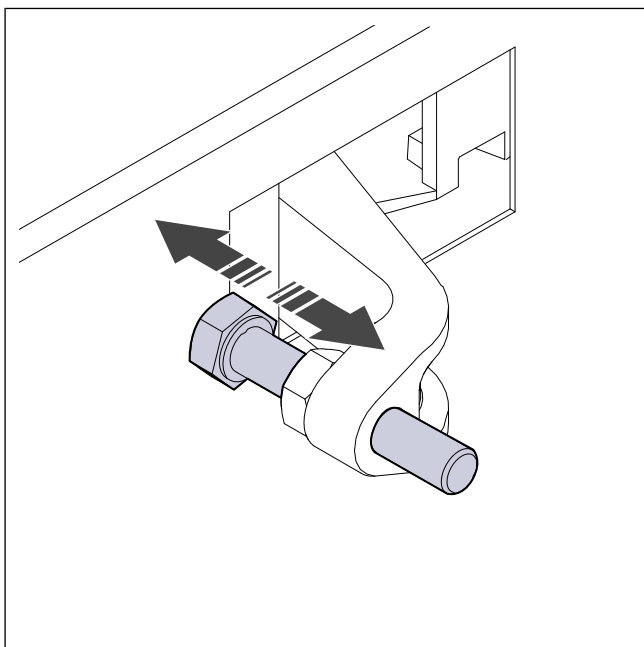
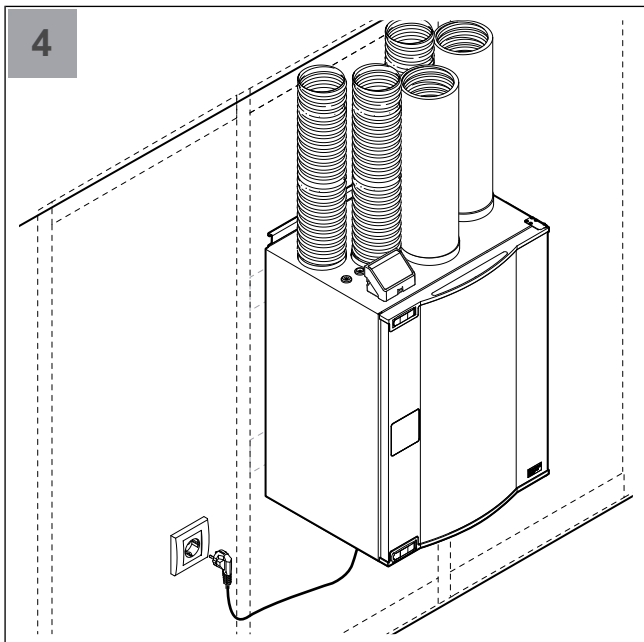
C — beton/tehly, W — dřevný blok, G — sadra, M — minerálna vlna

X* — nastaviteľná výška podľa potreby



Uistite sa, že montážna konzola je úplne vyrovnaná.

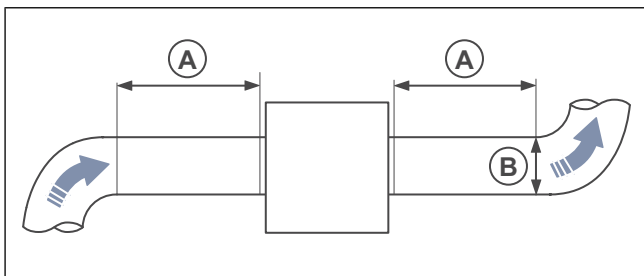




V prípade potreby nastavte skrutku zámku dverí, aby ste sa uistili, že sa dvere tesne zatvárajú.

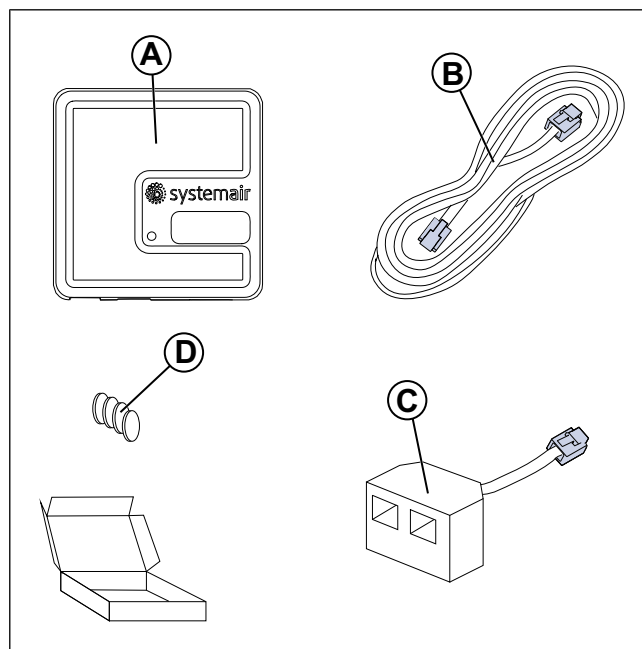
4.6 Pripojenie potrubí k výrobku

Ak výrobok inštalujete v blízkosti ohybu potrubia, vykonajte tieto kroky, aby ste zabránili vibráciám, nežiaducemu hluku a zníženému tlaku vzduchu:

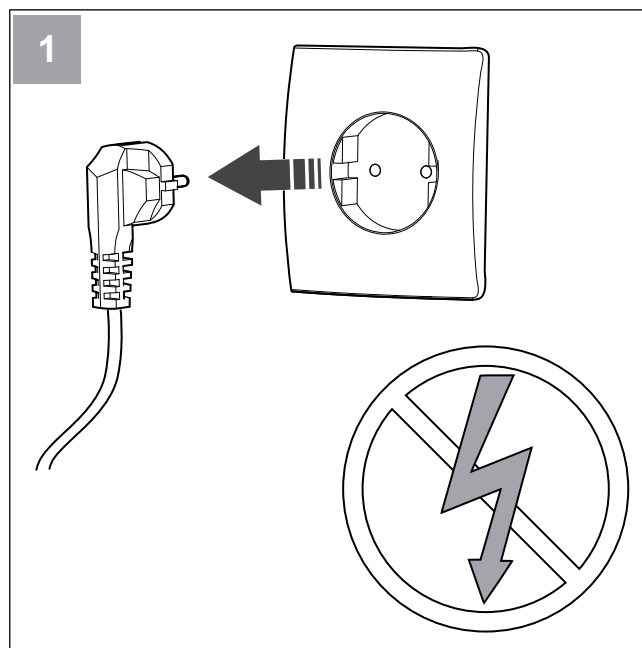


1. Odmerajte vzdialenosť (A) medzi výrobkom a ohybom potrubia.
2. Uistite sa, že vzdialenosť (A) je minimálne 2,5 x priemer (B) potrubného systému. V prípade kruhových potrubí je (B) nominálny priemer.

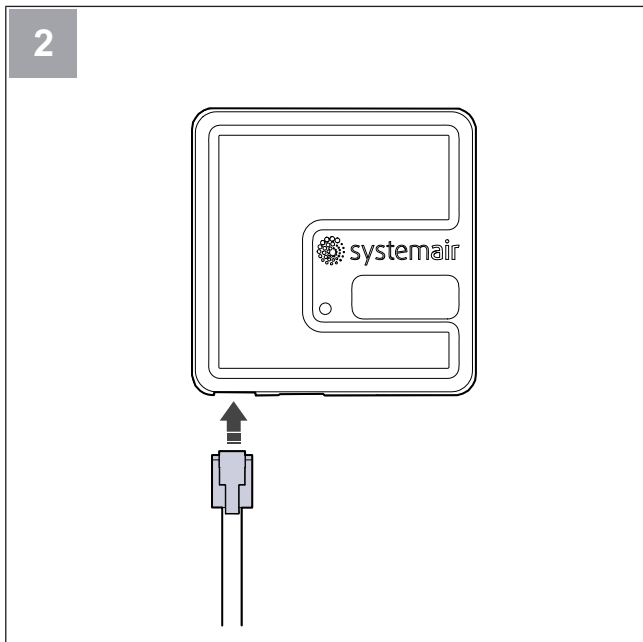
4.7 Pripojenie modulu SAVE CONNECT



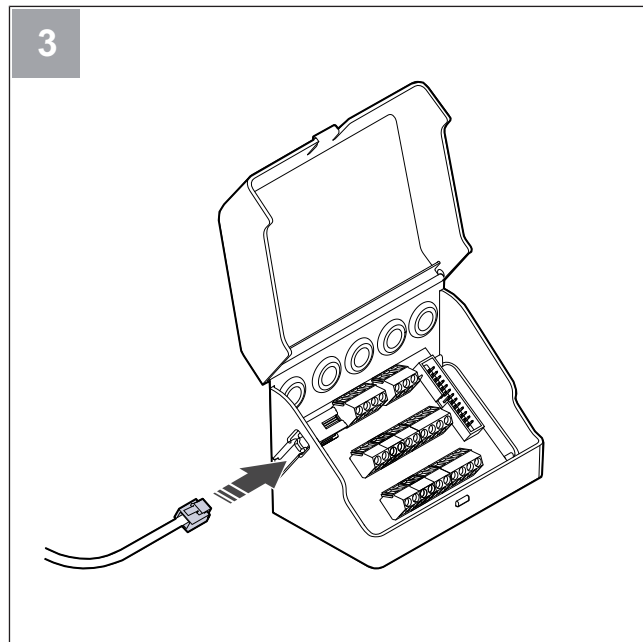
- A. Modul SAVE CONNECT
- B. Kábel so zástrčkami
- C. Rozdvojka
- D. Magnety s nálepkami



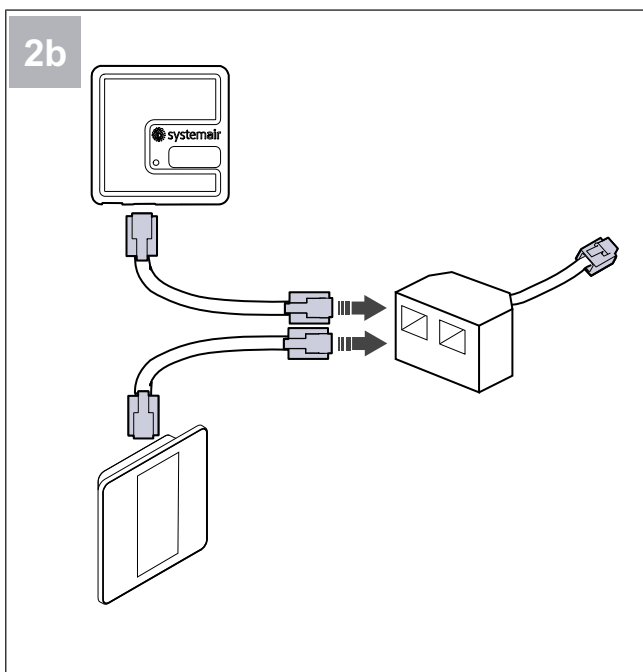
Vypnite jednotku SAVE.



Pripojte kábel (B) k SAVE CONNECT modulu.



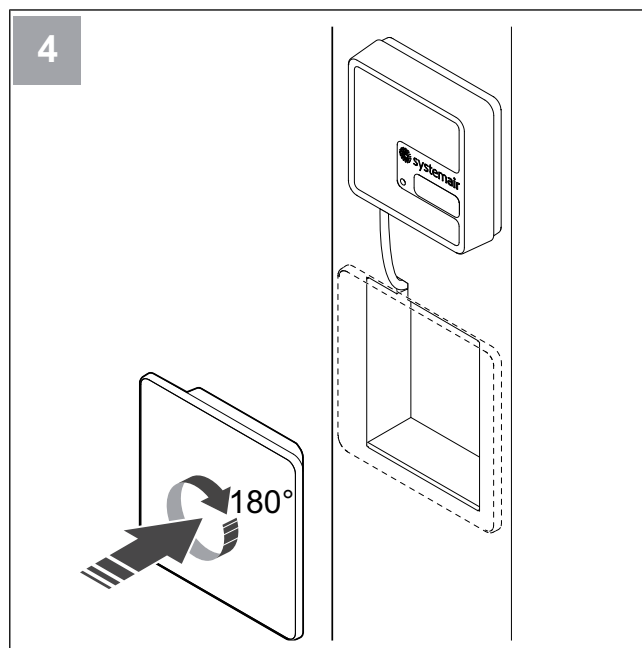
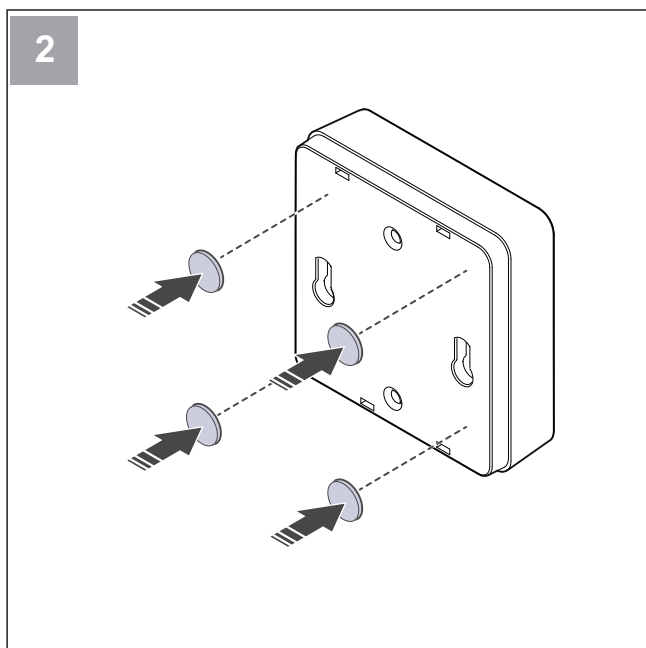
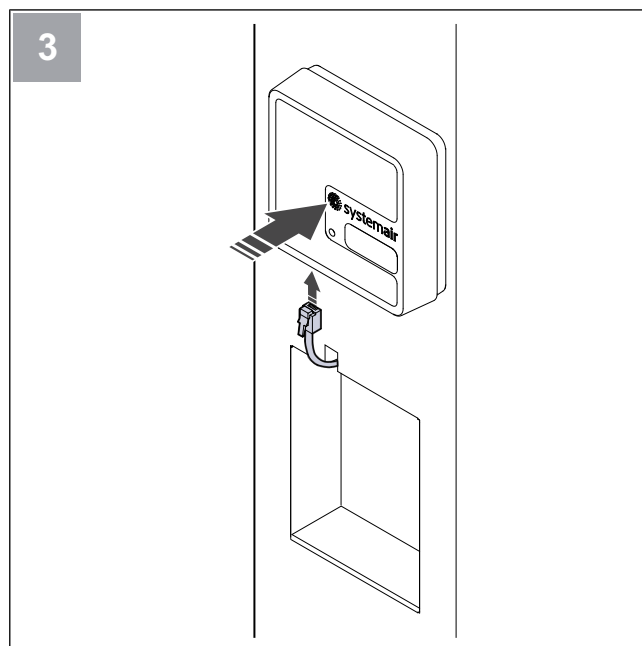
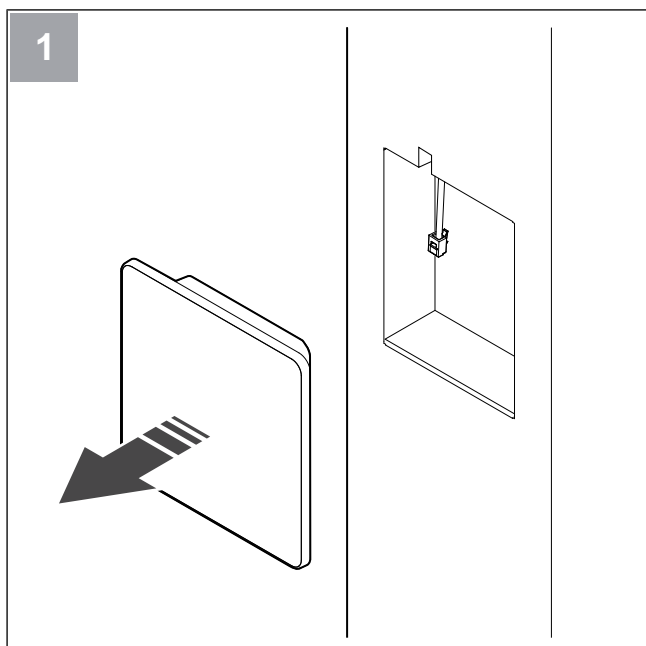
Pripojte kábel (B) k rozvodnej skrinke.



Poznámka:

Použite priloženú rozdvojku, ak budú ovládací panel a modul SAVE CONNECT súčasne pripojené k vetracej jednotke SAVE.

4.7.1 Inštalácia modulu SAVE CONNECT na výrobok (voliteľné)

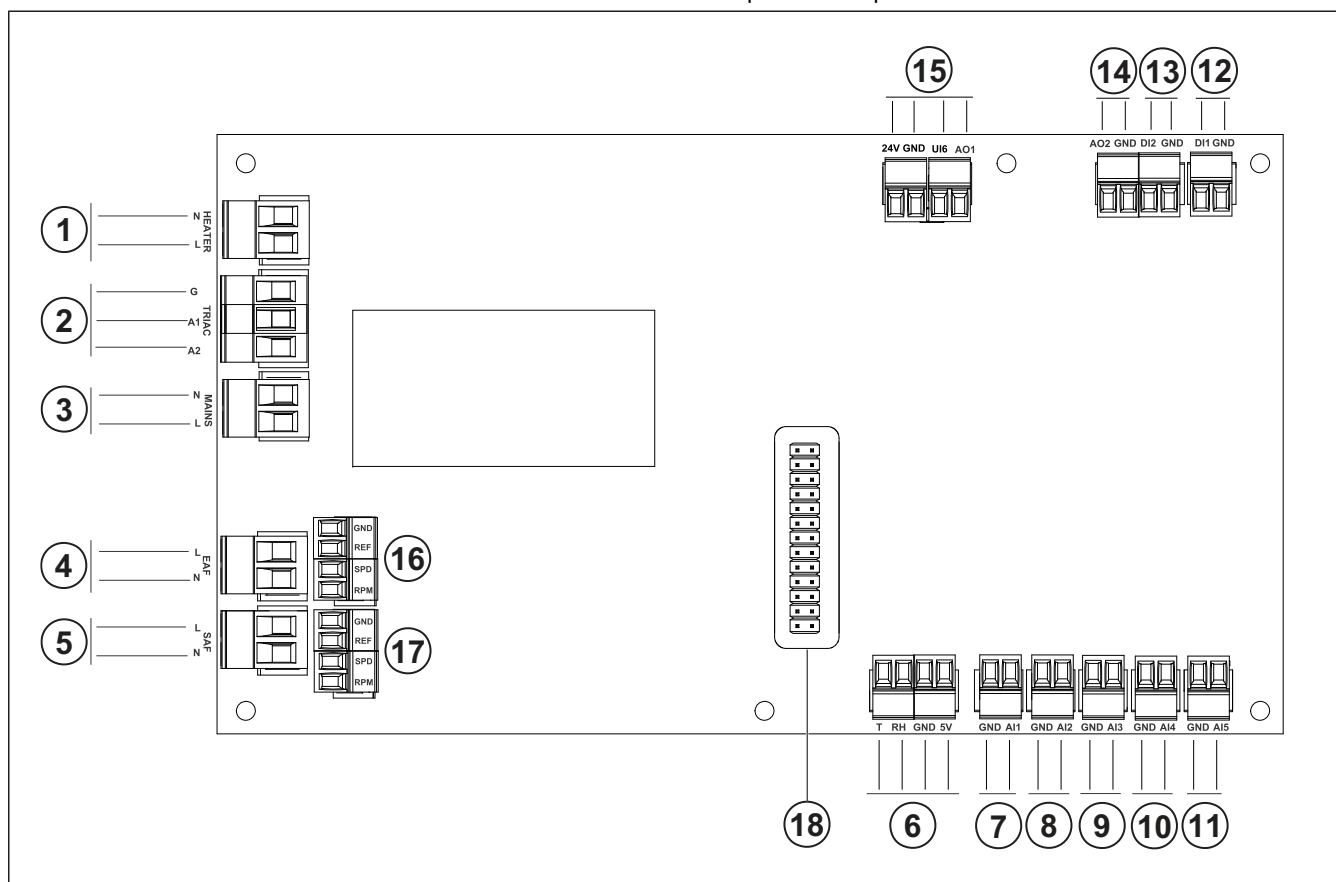


5 Elektrické pripojenie

5.1 Riadiaca doska

Výrobok je interne zapojený vo výrobe.

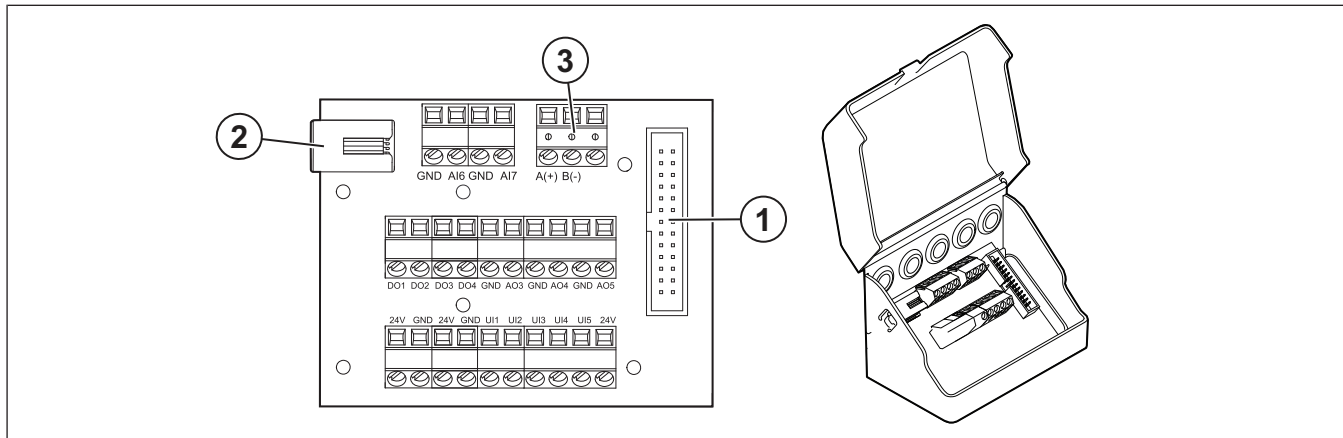
Výrobok má zabudovanú riadiacu dosku a pripojovaciu dosku pre externé príslušenstvo.



1. Svorky pre ohrievač
2. Svorky pre TRIAC
3. Svorky pre sieťové napájanie
4. Svorky na napájanie ventilátora odvodného vzduchu
5. Svorky na napájanie ventilátora prívodného vzduchu
6. Svorky pre vnútorný snímač relatívnej vlhkosti / teploty
7. Analógový vstup 1 - Snímač vonkajšieho-čerstvého vzduchu
8. Analógový vstup 2 - Snímač prívodného vzduchu
9. Analógový vstup 3 - voľne konfigurovateľný
10. Analógový vstup 4 - voľne konfigurovateľný
Snímač ochrany proti prehriatiu (pre výrobky s ohrievačom)
11. Analógový vstup 5 - voľne konfigurovateľný
12. Digitálny vstup 1 - Snímač otáčania rotora (modely VSR, VTR)
13. Digitálny vstup 2 - voľne konfigurovateľný
Odsávač pár (model VTR 150/K)
14. Analógový výstup 2 - voľne konfigurovateľný
Elektrický regulátor ohrievača (model VTC 700)
15. Analógový výstup 1 - Signál riadenia rotačného rekupe-rátora (modely typu VSR, VTR)
Riadiaci signál klapky obtoku (modely VTC, VSC)
UI6 - Signál spätnej väzby obtokovej klapky (modely VTC, VSC)
16. Svorky na riadenie otáčok odvodného ventilátora
17. Svorky na riadenie otáčok prívodného ventilátora
18. Pin konektor pre pripojovaciu dosku.

5.2 Pripojenie príslušenstva

K pripojovacej doske je možné pripojiť externé príslušenstvo a iné komponenty.



Pozícia	Popis
1	Pripojenie k riadiacej doske.
2	Zásuvka pre externý ovládací panel (SAVE TOUCH, SAVE LIGHT) alebo modul prístupu na internet (SAVE CONNECT).
3	Pripojenie Modbus RS485
AI6–7	Voľne konfigurovateľný analógový vstup. Je možné vybrať typ vstupu.
DO1–4	Voľne konfigurovateľný digitálny výstup. Predvolená konfigurácia DO2: Klapka vonk./vyfuk. vzduchu Predvolená konfigurácia DO3: Aktivovať chladenie Predvolená konfigurácia DO4: Súhrnný alarm
AO3–5	Voľne konfigurovateľný analógový výstup. Typ servopohonu 0–10V, 10–0V, 2–10V, 10–2V. Predvolená konfigurácia AO3: Kúrenie (iba pre modely VTC 200/300/500/700, VTR 100/700). Predvolená konfigurácia AO4: Chladenie
UI1–5	Voľne konfigurovateľný univerzálny vstup. Môže byť nastavený ako analógový vstup (0–10 V) alebo digitálny vstup (24 V). Predvolená konfigurácia UI1: Snímač tlakovej diferencie Predvolená konfigurácia UI2: Odsávač pár Predvolená konfigurácia UI3: Požiarň alarm Predvolená konfigurácia UI4: Osvieženie
24V	Maximálny prúd 200 mA pri 24 V DC +-10 %.

6 Uvedenie do prevádzky

Správa o uvedení do prevádzky sa nachádza na www.systemair.com.

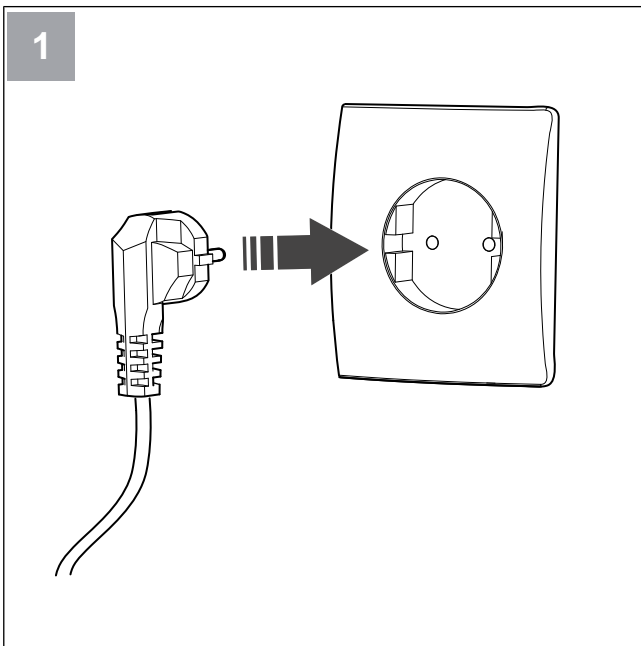
6.1 Pred uvedením do prevádzky

- Uistite sa, že inštalácia a elektrické pripojenie sú správne vykonané.
- Vizualne skontrolujte produkt a príslušenstvo, či nie sú poškodené.
- Uistite sa, že sú bezpečnostné zariadenia správne nainštalované.
- Uistite sa, že na vstupe a výstupe vzduchu nie sú prekážky.
- Uistite sa, že z produktu a potrubí sú odstránené inštalčné materiály a nežiaduce predmety.
- Uistite sa, že potrubia sú dostatočne izolované a inštalované v súlade s miestnymi predpismi.
- Uistite sa, že sú nainštalované tlmiče hluku a klapky vonkajšieho a vyfukovaného vzduchu.
- Uistite sa, že potrubný systém k jednotke správne pripojený.

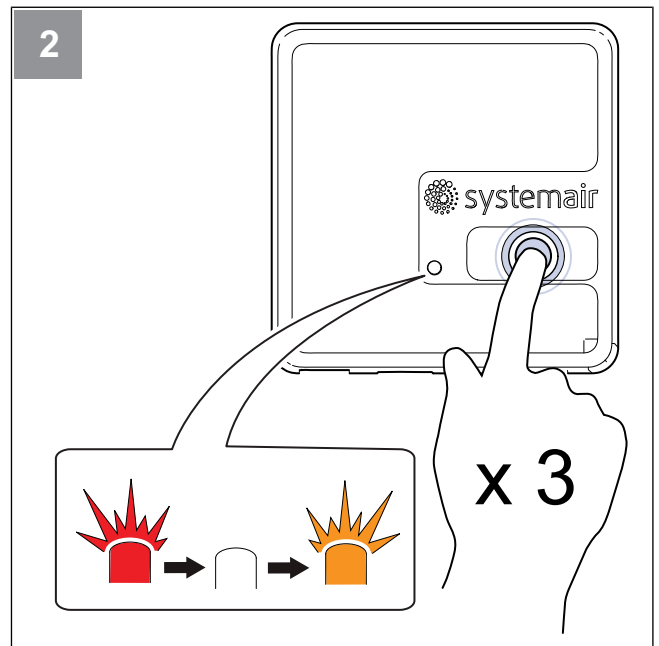
6.2 Uvedenie do prevádzky v režime offline



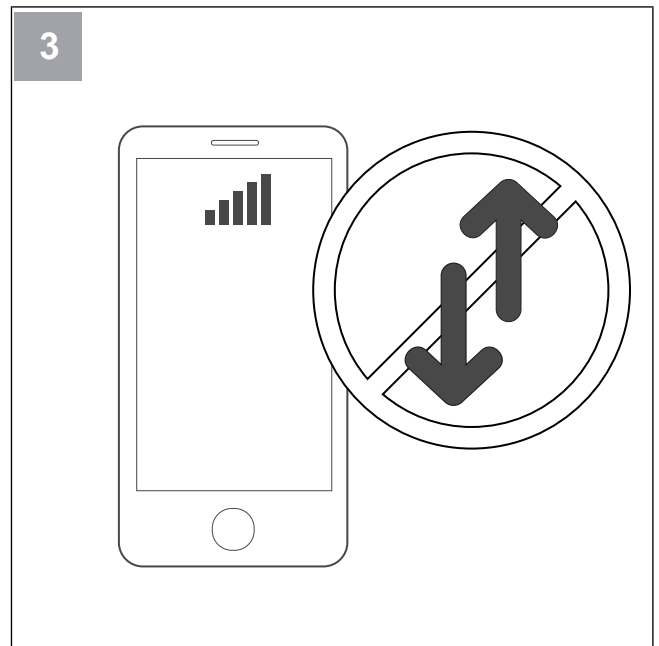
Naskenujte kód a pozrite si inštruktážne video.



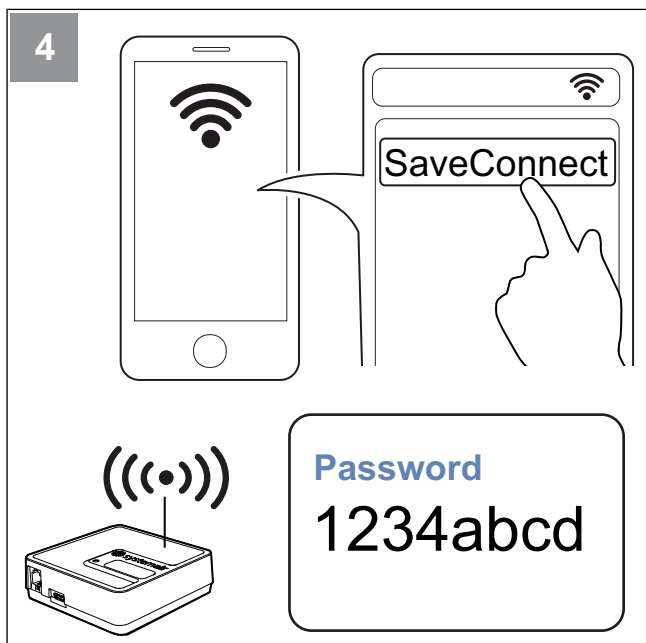
Zapnite jednotku SAVE.



Stlačte tlačidlo na SAVE CONNECT module 3krát veľmi rýchlo. LED začne blikať **oranžovo**.



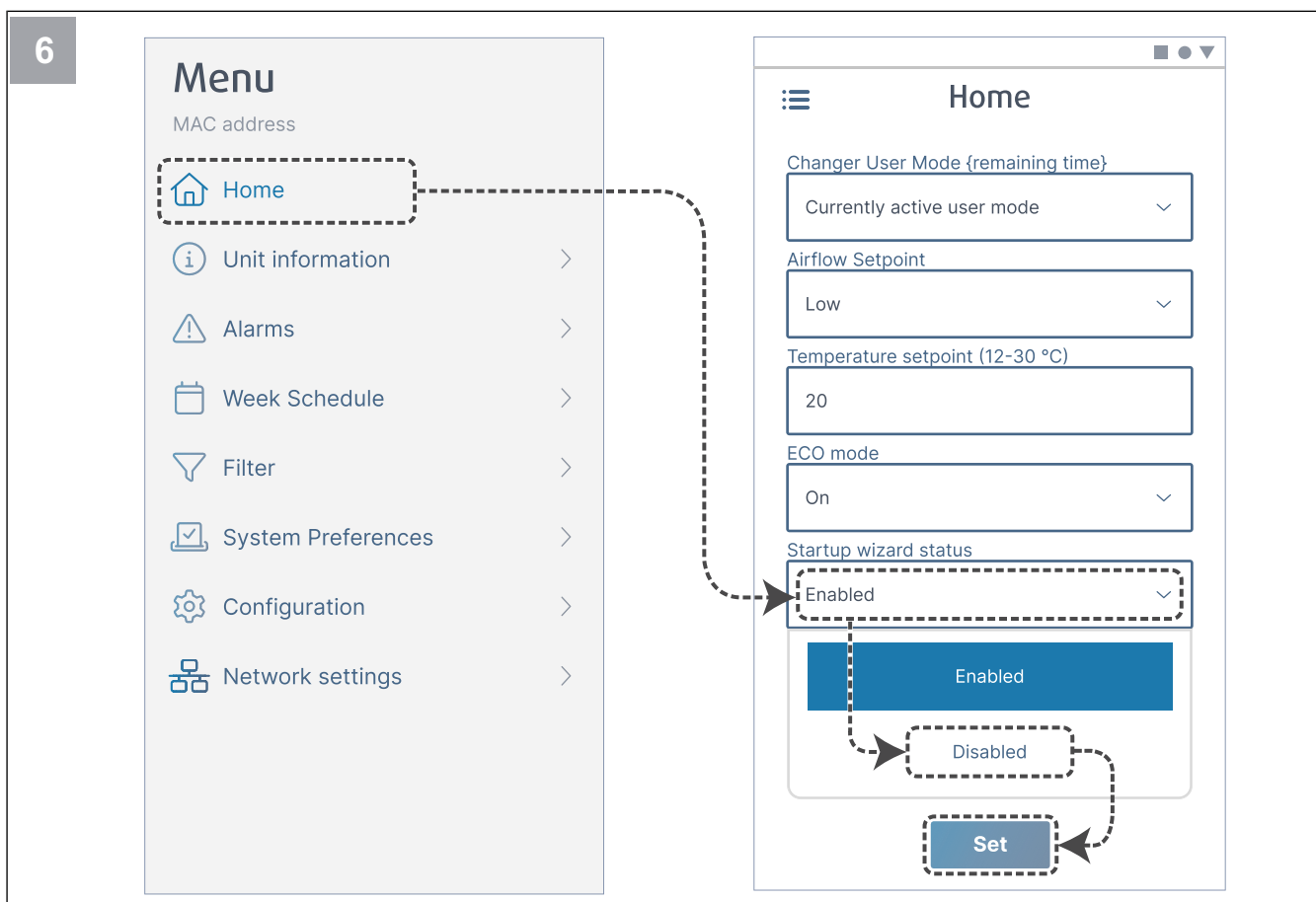
Vypnite mobilné dáta v telefóne.



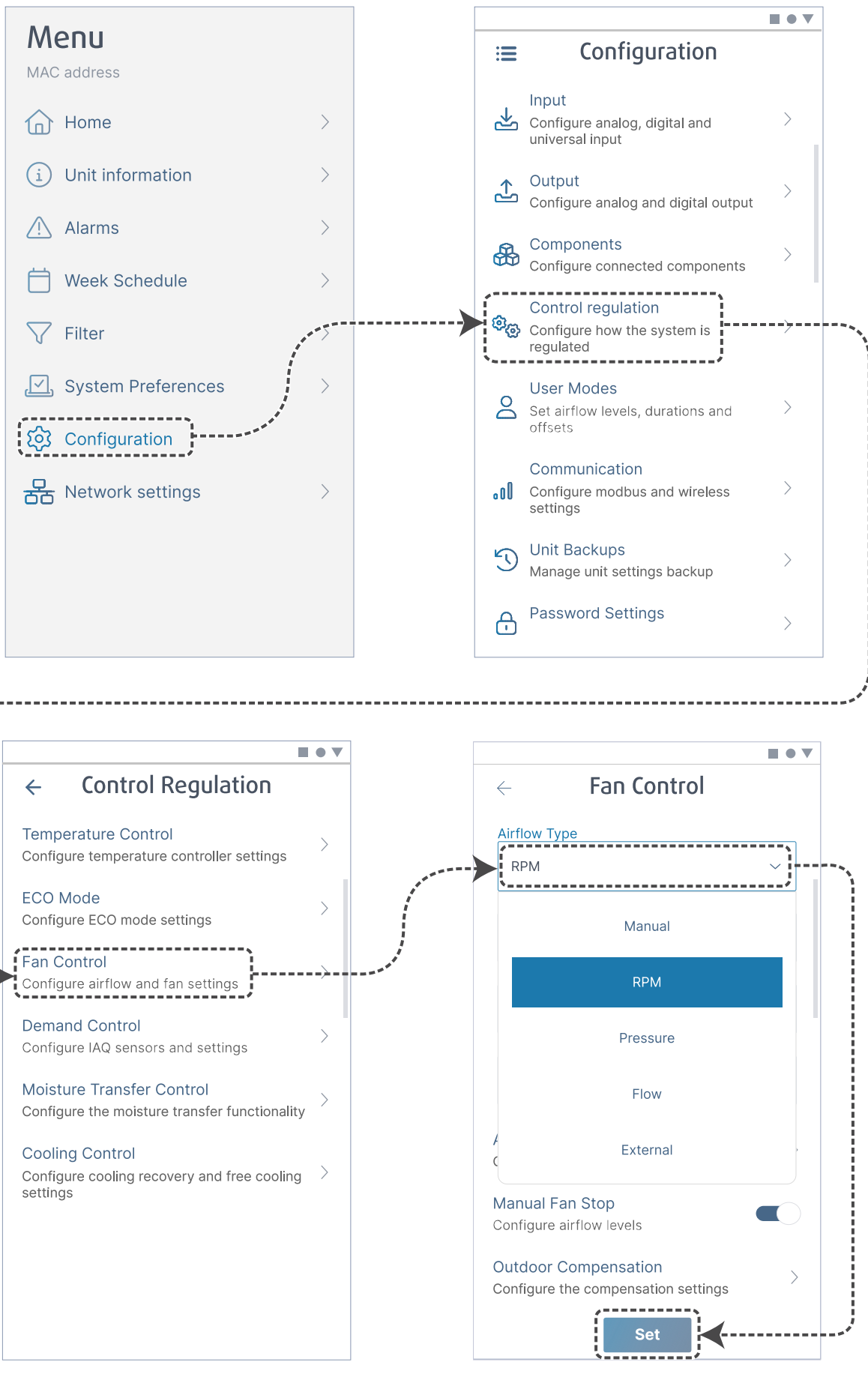
Vyhľadajte sieť Wi-Fi v mobilnom telefóne. Pripojte sa k **SaveConnect Wi-Fi**. Použite heslo **1234abcd**.



Naskenujte kód alebo prejdite na webovú aplikáciu **http://192.168.4.1**.

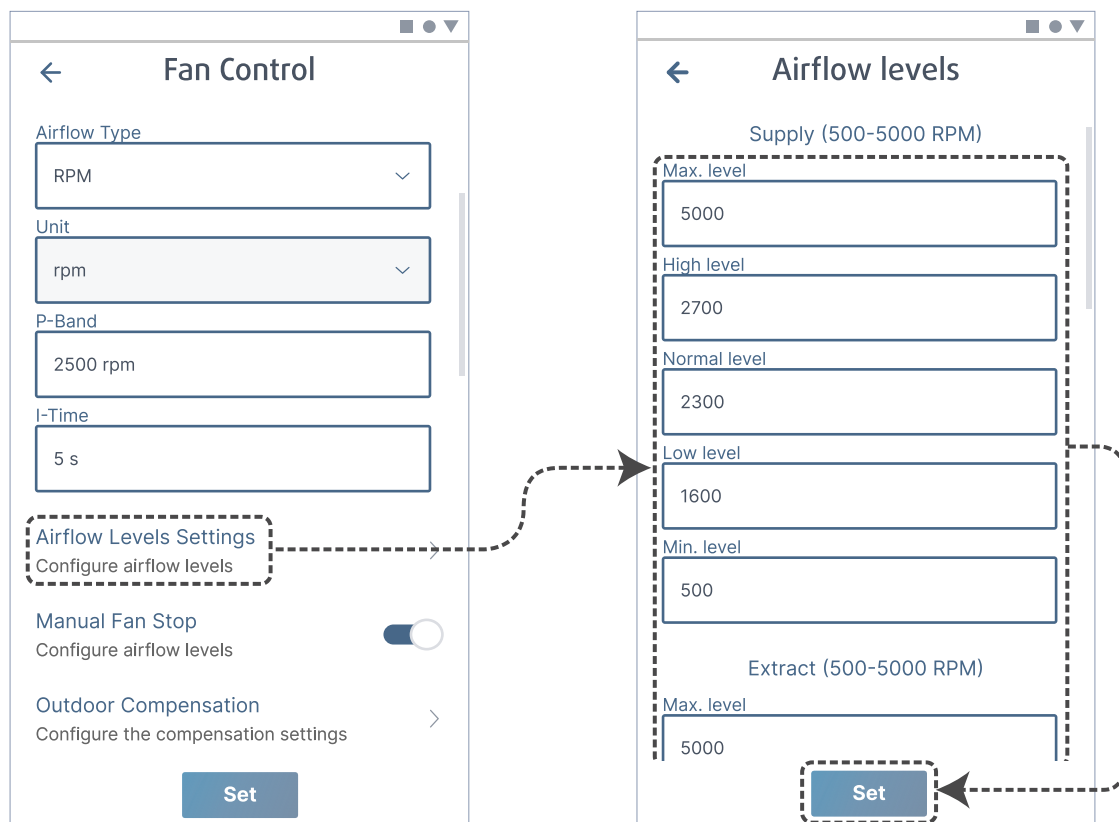


Vypnite Sprievodcu spustením, aby ste sa uistili, že sa po uvedení do prevádzky už nebude zobrazovať.



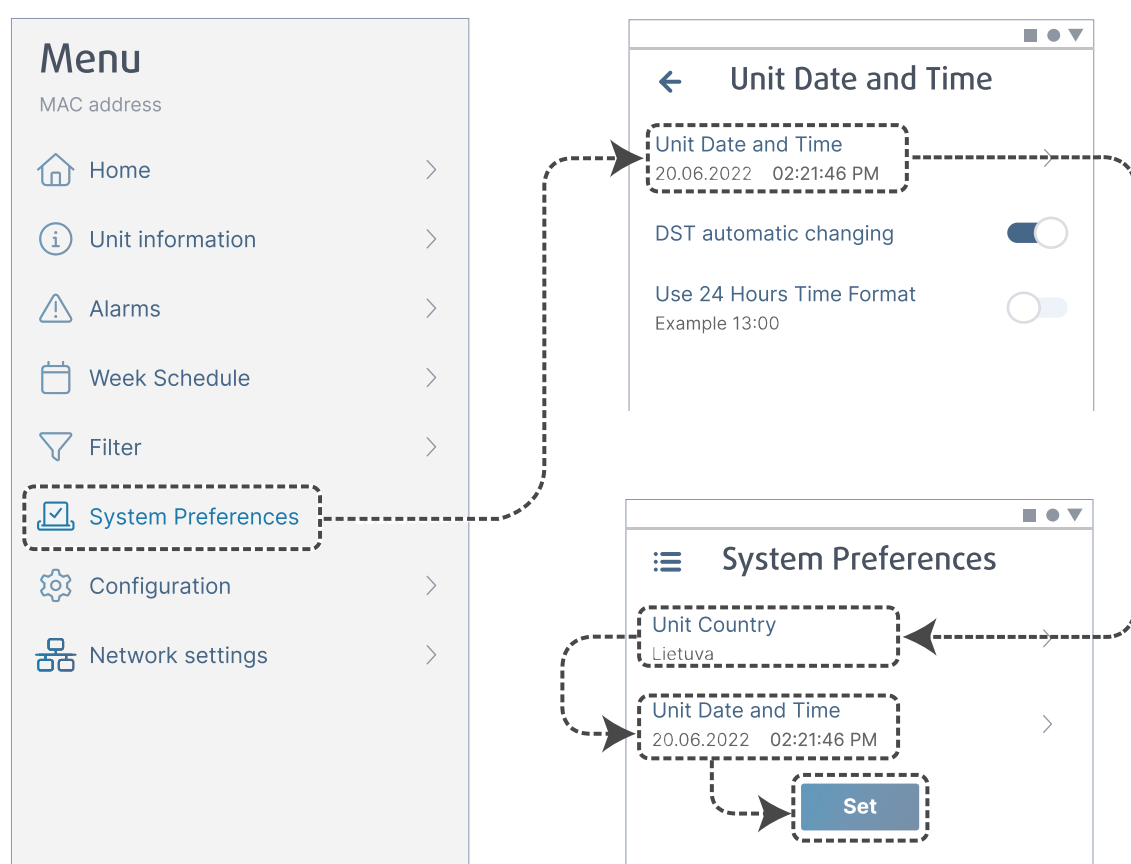
V prípade potreby zmeňte typ ovládania ventilátora. Stlačte tlačidlo **Set** pre uloženie zmien.

8

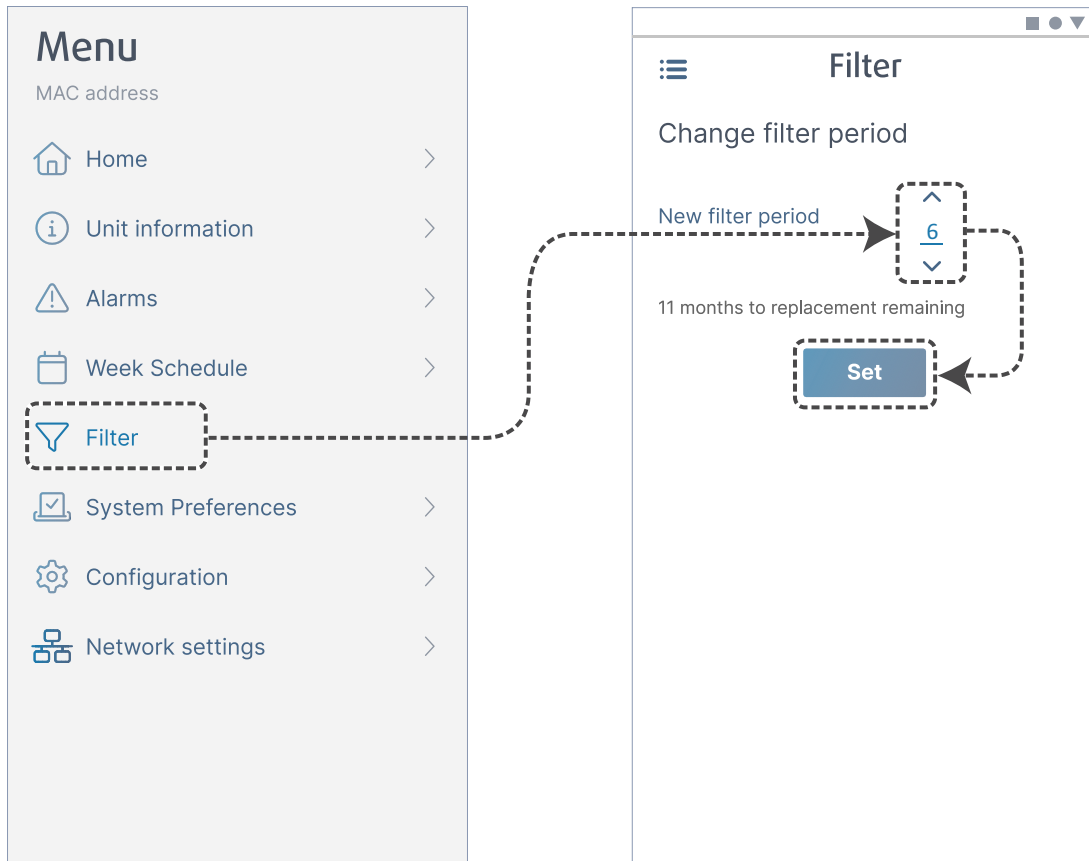


Nakonfigurujte rýchlosti prívodného a odvodného ventilátora pre každú úroveň prietoku vzduchu. Stlačte tlačidlo **Set** pre uloženie zmien.

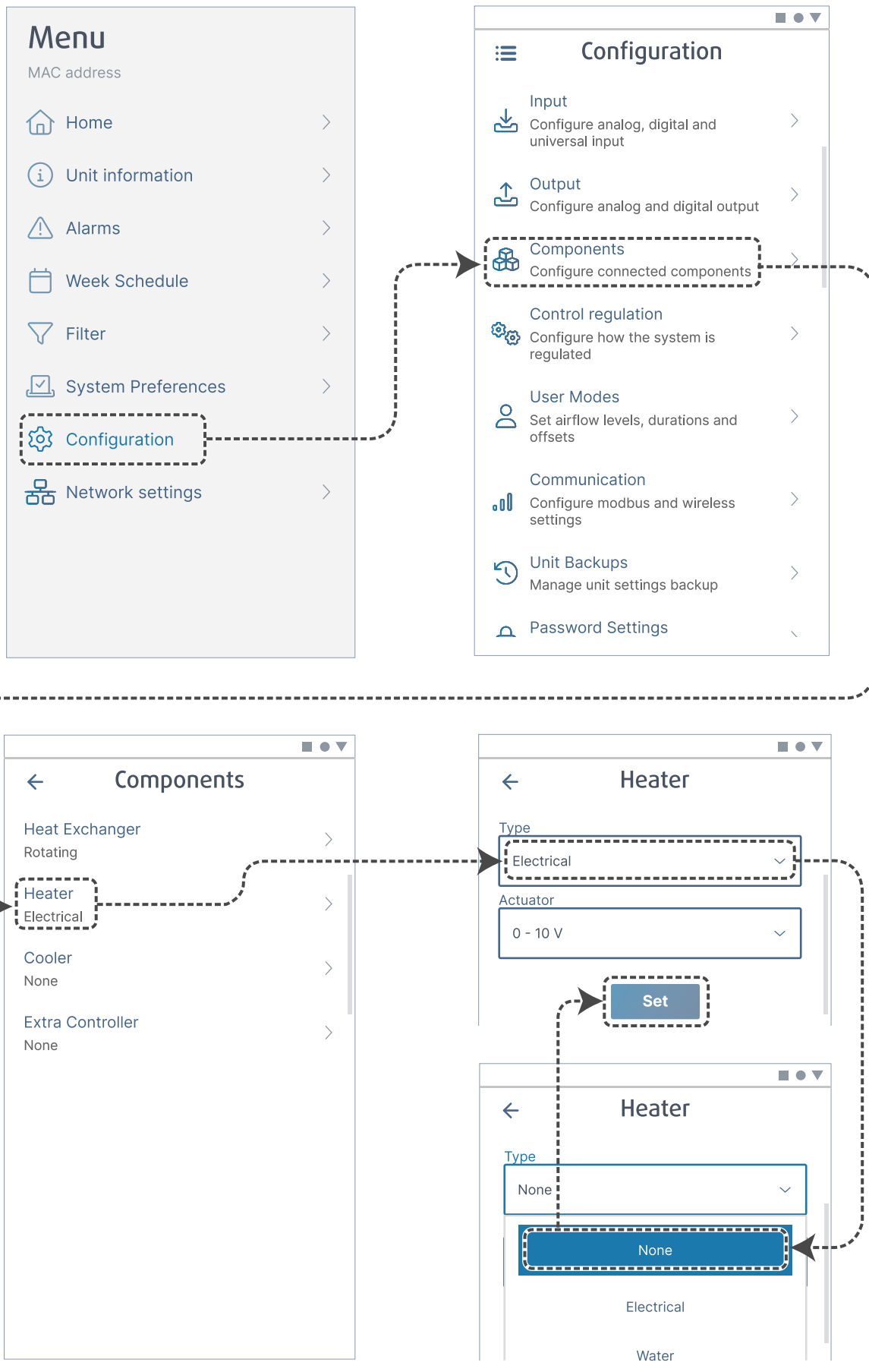
9



Vyberte svoju krajinu a nakonfigurujte dátum a čas. Stlačte tlačidlo **Set** pre uloženie zmien.



Resetujte časovač výmeny filtra a nastavte novú periódu filtra. Stlačte tlačidlo **Set** pre uloženie zmien.



V prípade potreby vypnite ohrievač. Stlačte tlačidlo **Set** pre uloženie zmien.

6.2.1 Uvedenie do prevádzky prostredníctvom SAVE TOUCH

1. Spustíte výrobok.
2. Počkajte, kým sa zapne ovládací panel.
3. Stlačte **Ďalej** na spustenie Sprievodcu spustením.
Stlačte **Ďalej** pre presun na ďalšiu obrazovku alebo stlačte **Späť** na návrat na predchádzajúcu obrazovku kedykoľvek počas Sprievodcu spustením.
4. Vyberte jazyk.
Šípkami nahor a nadol v pravej časti obrazovky zobrazíte všetky jazyky.
5. Stlačte **OK**.
6. Nastavte dátum a čas Šípkami nahor alebo nadol zvýšite alebo znížite hodnotu.
7. Stlačte **Ďalej**
8. Vyberte typ prietoku vzduchu.

Poznámka:

Zvoľte **OT./MIN.** iba vtedy, ak sú v projekte vetracieho systému zahrnuté otáčky ventilátorov za minútu.

9. Stlačte **Ďalej**.
10. Nastavte otáčky prírodného ventilátora pre každú úroveň. Šípkami nahor alebo nadol zvýšite alebo znížite hodnotu.
11. Stlačte **Ďalej**.
12. Nastavte otáčky odvodného ventilátora pre každú úroveň. Šípkami nahor alebo nadol zvýšite alebo znížite hodnotu.
13. Stlačte **Ďalej**.
14. Skontrolujte všetky nastavenia. Stlačením ikony v pravom hornom rohu prejdete do iného okna obrazovky. Stlačte **Späť** pre návrat do predchádzajúcich menu, ak je potrebné vykonať úpravy.
15. Stlačte **Ďalej**.
16. Vyberte typ ohrevu.

Poznámka:

Skontrolujte, či je pre nainštalovaný výrobok k dispozícii zvolený typ ohrevu.

17. Stlačte **Ďalej**.
18. V prípade potreby resetujte čas výmeny filtra. Zvoľte **Áno** alebo **Nie**.
19. Stlačte **OK** na ukončenie Sprievodcu spustením.
20. Uistite sa, že všetky zmenené nastavenia sú zaznamenané v správe o uvedení do prevádzky.

7 Prevádzka

Výrobok sa dá ovládať rôznymi spôsobmi:

- **SAVE CONNECT** - bezdrôtové ovládanie pomocou mobilnej aplikácie.

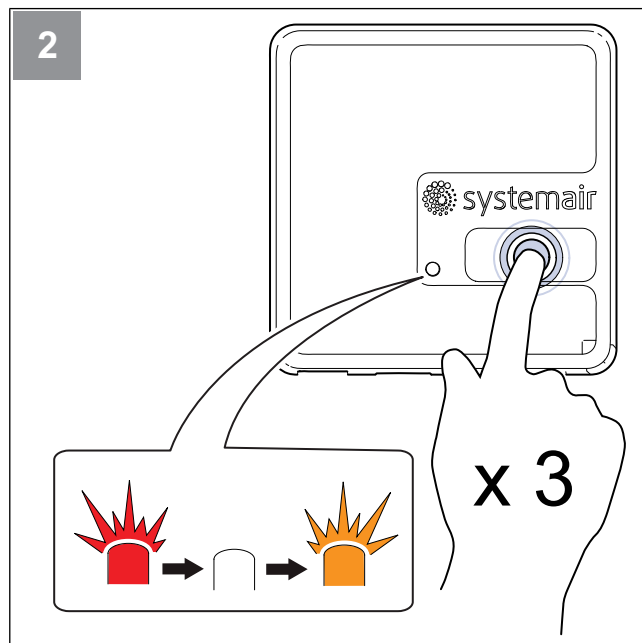
- **SAVE LIGHT** - ovládací panel so základnými funkciami.
- **SAVE TOUCH** - ovládací panel s pokročilými funkciami.

7.1 Pripojenie k internetu

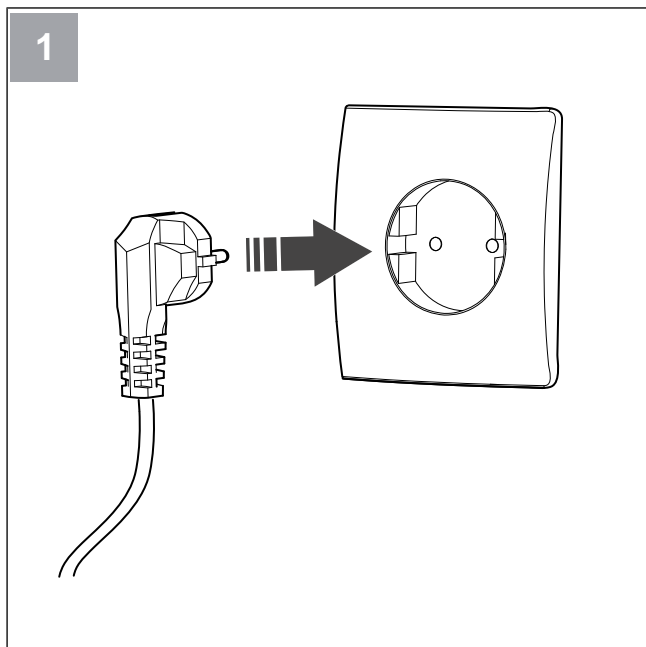
Ak chcete ovládať vetraciu jednotku SAVE pomocou mobilnej aplikácie, musíte najprv modul SAVE CONNECT pripojiť k vašej domácej sieti Wi-Fi.



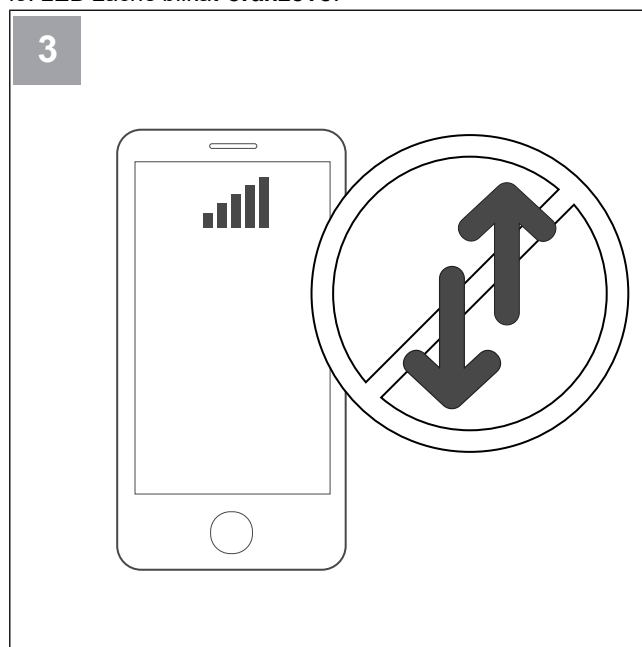
Naskenujte kód a pozrite si inštruktážne video.



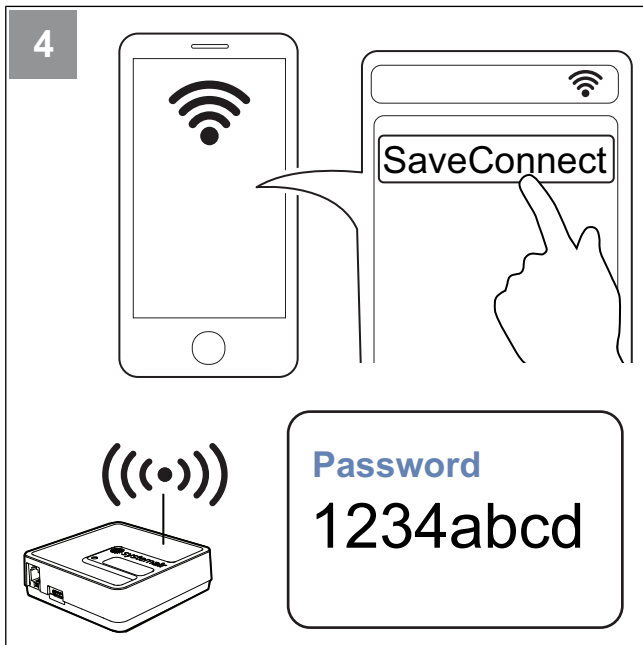
Stlačte tlačidlo na SAVE CONNECT module 3krát veľmi rýchlo. LED začne blikať **oranžovo**.



Zapnite jednotku SAVE.



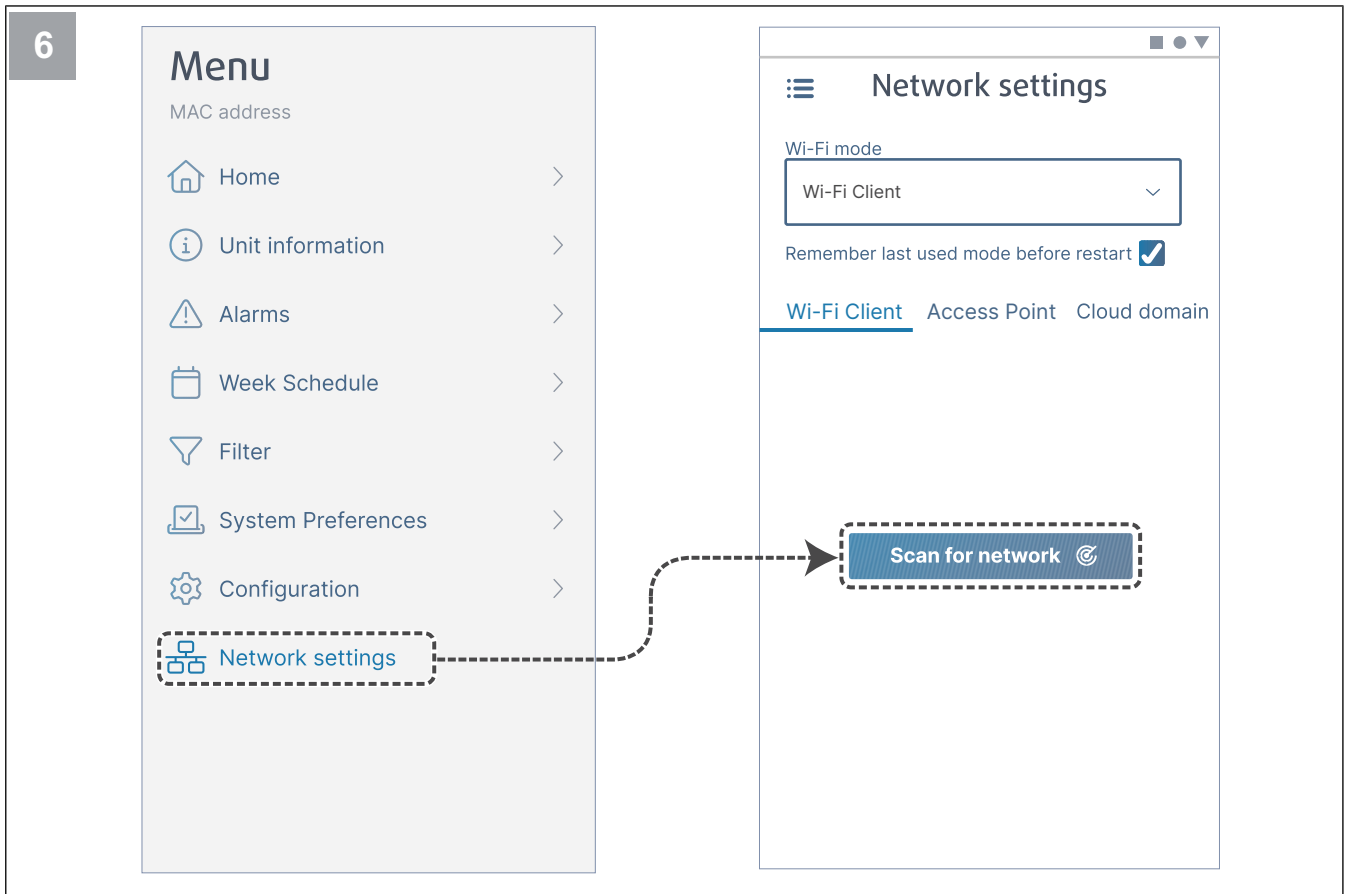
Vypnite mobilné dáta v telefóne.



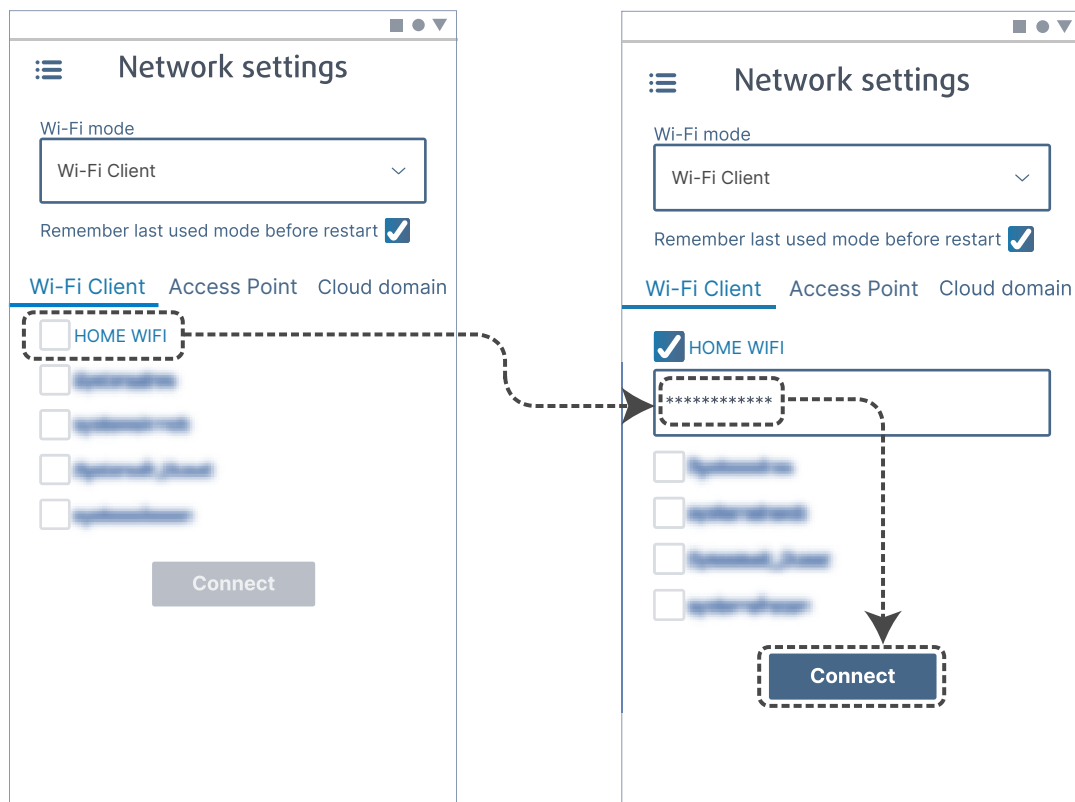
4 Vyhľadajte sieť Wi-Fi v mobilnom telefóne. Pripojte sa k **SaveConnect** Wi-Fi. Použite heslo **1234abcd**.



5 Naskenujte kód alebo prejdite na webovú aplikáciu **http://192.168.4.1**.



6 Prejdite do **Network settings**. V režime Wi-Fi stlačte tlačidlo **Scan for network**.



Vyberte svoju domácu sieť Wi-Fi a zadajte heslo. Stlačte tlačidlo **Connect** k uloženiu.

LED začne blikať **zelené**.

Domáca sieť Wi-Fi musí byť chránená heslom s minimálne 8 znakmi.

Poznámka:

Ak heslo nie je správne, LED sa nezmení na zelenú.

Odpojte modul SAVE CONNECT, potom ho znova zapojte. Skúste sa znova pripojiť od kroku 5 so správnym heslom.

Prejdite na kapitolu [7.1.1 Pre stiahnutie mobilnej aplikácie](#) a dokončíte postup pripojenia.

7.1.1 Pre stiahnutie mobilnej aplikácie

Stiahnite a nainštalujte **SAVE CONNECT** aplikáciu zo služby Google Play ² alebo z App Store ³.

Postupujte podľa pokynov v **SAVE CONNECT** aplikácii a dokončite postup pripojenia.



Naskenujte kód a pozrite si inštruktážne video.

7.2 Ovládanie mobilnej aplikácie alebo SAVE TOUCH

- Pre zmenu nastavenia stlačte hodnotu a v zobrazenej ponuke prejdite na nové nastavenie. Stlačte **OK** alebo **Nastaviť** pre udržanie nastavenia.

	Stlačením šípky späť sa vrátite späť.
	Stlačením ikony stránky prejdete na ďalšiu stránku.
	Stlačením šípky nahor zvýšite hodnotu.
	Stlačením šípky nadol znížite hodnotu.
	Stlačením posuvníka spustíte alebo zastavíte funkciu. Biela - funkcia je vypnutá, zelená - funkcia je zapnutá.

- Stlačte **Zrušiť** na zrušenie zmien.
- K zadaniu textu používajte klávesnicu. Ak je potrebné použiť klávesnicu, táto sa zobrazí v spodnej časti obrazovky.
- Dotknite sa obrazovky SAVE TOUCH a vykonajte výber.

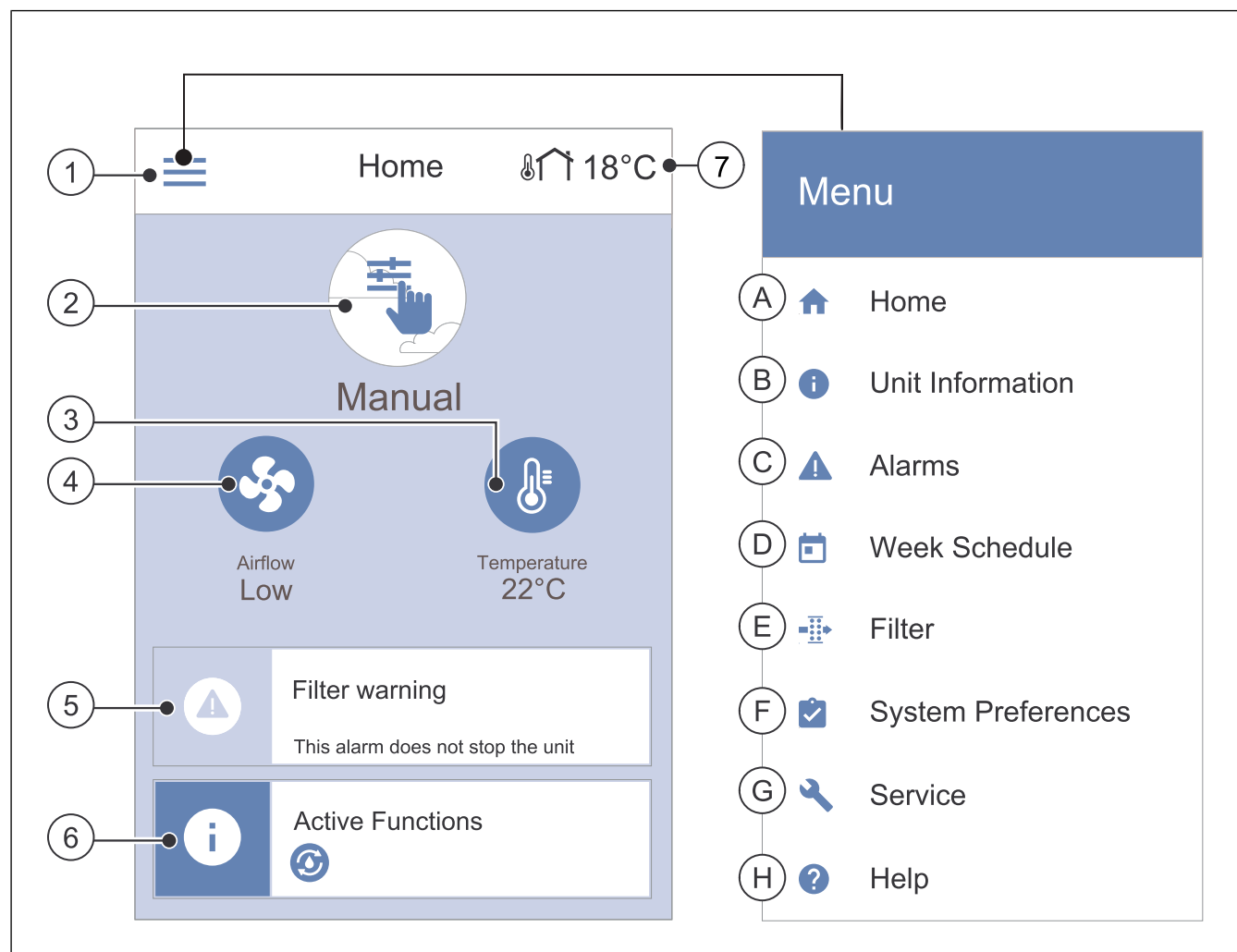
Poznámka:

Obrazovka je citlivá. Obrazovky sa dotýkajte ľahkým tlakom.

- Dotknite sa obrazovky SAVE TOUCH na ukončenie režimu spánku.

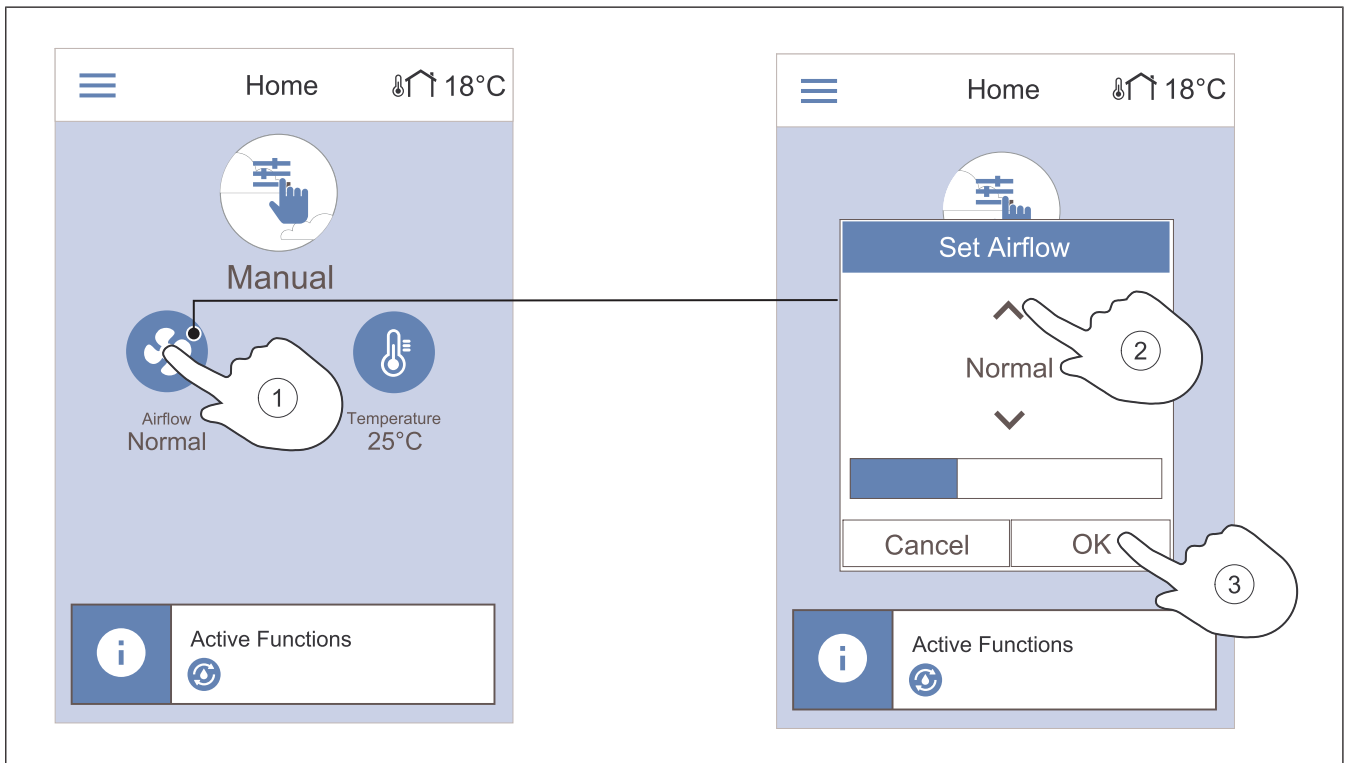
2. Google Play a logo Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.
3. App store a logo Apple sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc.

7.2.1 Prehľad domovskej obrazovky



- | | |
|---|---|
| 1. Menu | 5. Panel alarmov |
| 2. Aktívny užívateľský režim | 6. Stavový riadok |
| 3. Nastavenie teploty | 7. Vonkajšia teplota |
| 4. Nastavenie prietoku vzduchu | |
| A. Návrat na domovskú obrazovku | E. Kontrola a zmena zostávajúceho času do výmeny filtra |
| B. Základné informácie o jednotke (iba čítanie) | F. Všeobecné systémové preferencie |
| C. Aktuálne aktívne alarmy a história alarmov | G. Konfigurácia všetkých parametrov systému |
| D. Konfigurácia a kontrola týždenného plánu | H. Pomocník a menu riešenie problémov |

7.2.2 Zmena prietoku vzduchu

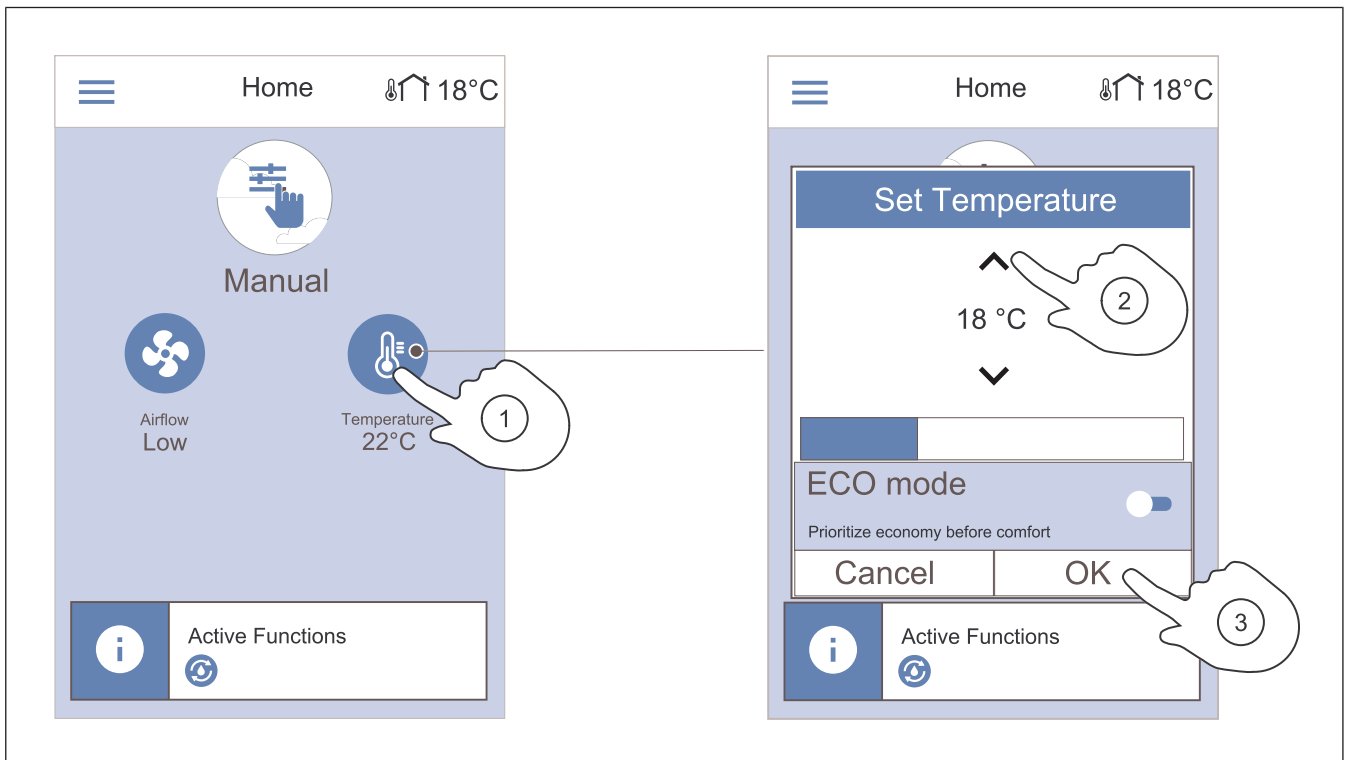


1. Dotknite sa symbolu ventilátora na domovskej obrazovke.
2. Šípkami nahor alebo nadol zvýšite alebo znížite prietok vzduchu.
3. Dotknite sa obrazovky **OK** a potvrdte výber.

Poznámka:

Regulácia prietoku vzduchu je možná len v režime **Manuálne**.

7.2.3 Zmena teploty



1. Dotknite sa symbolu teplomera na domovskej obrazovke.
2. Šípkami nahor alebo nadol zvýšite alebo znížite teplotu.
3. Dotknite sa obrazovky **OK** a potvrďte výber.

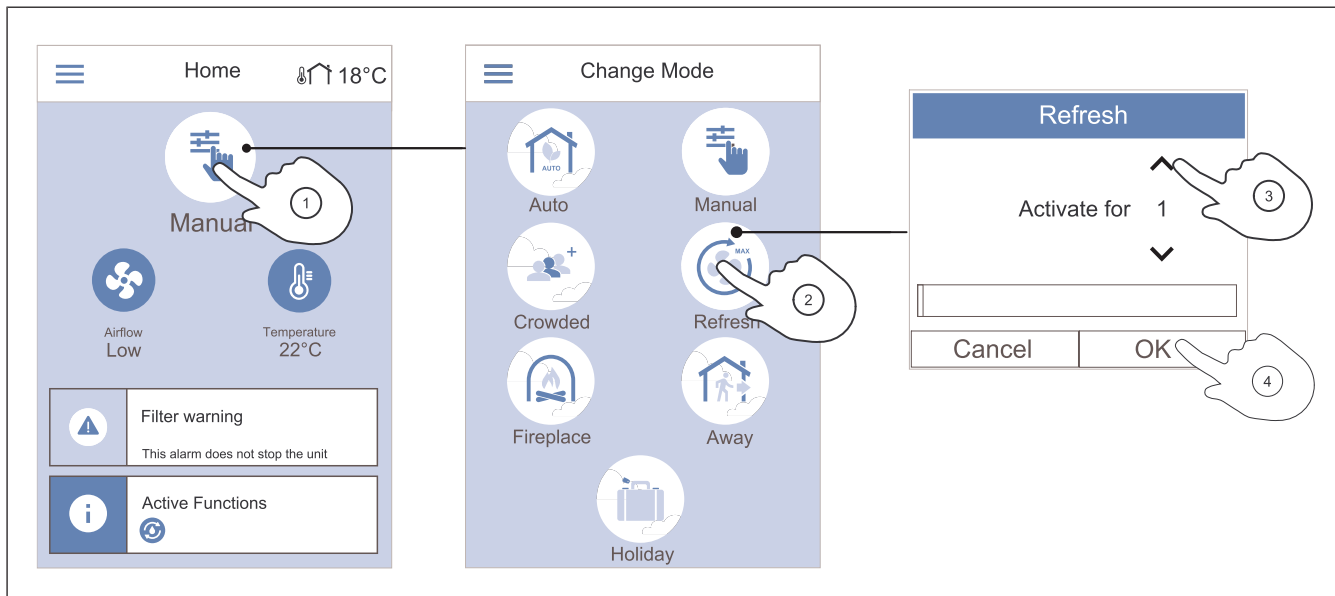
7.2.3.1 Režim ECO

Režim ECO je funkcia na úsporu energie, ktorá znižuje nastavenú požadovanú teplotu prírodného vzduchu, pri ktorej sa aktivuje vnútorný elektrický ohrievač.

Režim ECO je možné aktivovať iba vtedy, ak je nainštalovaný a aktivovaný vnútorný elektrický ohrievač.

7.2.4 Zmena používateľského režimu

Krúžok v hornej časti domovskej obrazovky zobrazuje aktuálny používateľský režim.



1. Dotknite sa symbolu v hornej časti domovskej obrazovky, ak chcete režim zmeniť.
2. Dotknite sa symbolu používateľského režimu, ktorý chcete spustiť.
3. Ak má zvolený režim časovač, pomocou šípok nahor a nadol zvýšite alebo znížte interval. Po uplynutí nastaveného času sa výrobok vráti do predchádzajúceho režimu.
4. Dotknite sa obrazovky **OK** a potvrďte výber.



7.2.5 Prehľad trvalých užívateľských režimov




Trvalý režim je vždy zapnutý, pokiaľ nie je prerušený dočasným režimom, používateľskou funkciou alebo alarmom.

Ikona	Režim	Popis
	Automaticky	Výrobok automaticky upravuje prietok vzduchu podľa týždenného plánu, požiadaviek alebo externého signálu ovládania ventilátora. Automaticky režim je k dispozícii len vtedy, ak Týždenný plán , Regulácia podľa dopytu alebo sú nakonfigurované funkcie externého ovládania ventilátorov, inak ikona režimu Automaticky nie je zobrazená pre výber.
	Manuálne	Úroveň prietoku vzduchu je možné zvoliť manuálne. Výrobok je možné nastaviť na jednu zo štyroch dostupných úrovní prietoku vzduchu: <ul style="list-style-type: none"> • Vyp. • Nízky • Normálny • Vysoký <p>Poznámka: Ventilátor je možné nastaviť na Vyp., ak je funkcia Manuálne zastavenie ventilátora v Servis menu aktívna.</p>

7.2.6 Prehľad dočasných používateľských režimov

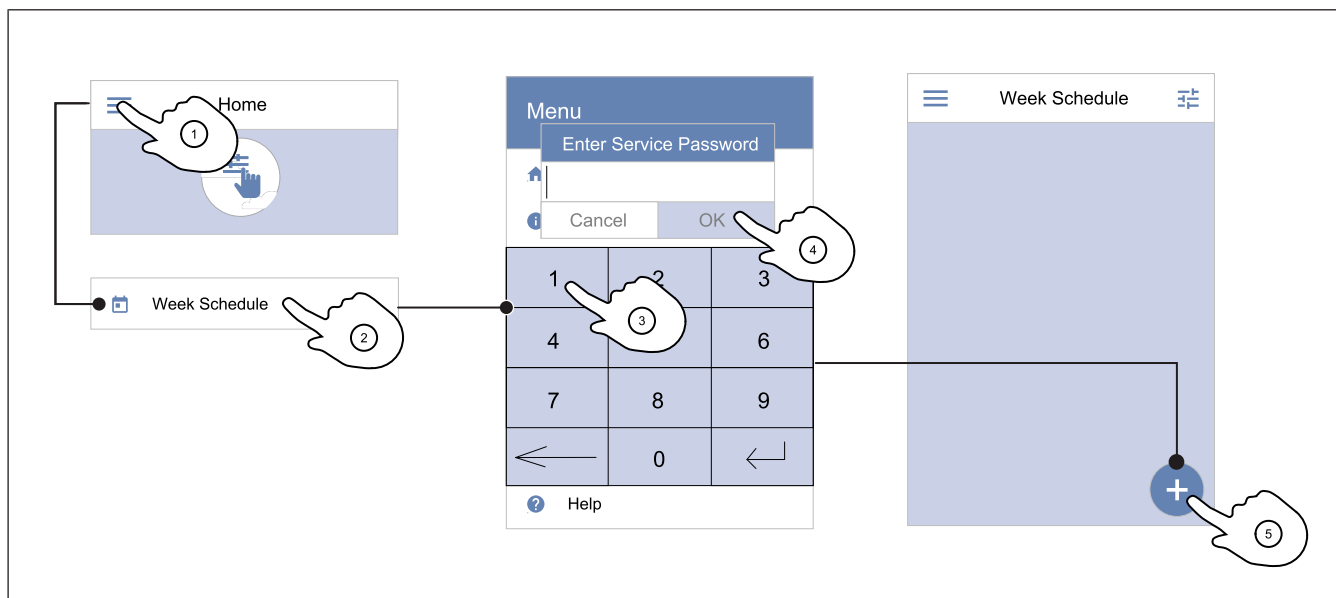
Dočasný režim je zapnutý len na určitý čas, pokiaľ nie je prerušený používateľským režimom, používateľskou funkciou alebo alarmom.

Ikona	Režim	Popis
	Dovolenka	Prietok vzduchu sa zníži na Nízky úroveň, keď domácnosť opúšťate na dlhší čas. Trvanie sa nastavuje v dňoch. ECO režim funkcia je zapnutá.
	Párty	Prietok vzduchu sa zníži na úroveň Vysoký a teplota sa zníži o 3 °C, ak je v domácnosti viac ľudí ako zvyčajne. Trvanie sa nastavuje v hodniách.

	Mimo	Prietok vzduchu sa zníži na Nízky úroveň, keď domácnosť opúšťate na kratší čas. Trvanie sa nastavuje v hodniách. ECO režim funkcia je zapnutá.
	Osvieženie	Prietok vzduchu sa zvýši na úroveň Maximálny pre rýchlu výmenu vnútorného vzduchu čerstvým. Trvanie sa nastavuje v minútach.
	Krb	Prívodný vzduch sa zvýši na úroveň Vysoký a odvodný vzduch sa zníži na úroveň Nízky pre lepší odvod dymu cez komín. Trvanie sa nastavuje v minútach.

Všetky používateľské režimy možno upraviť v menu **Servis**.

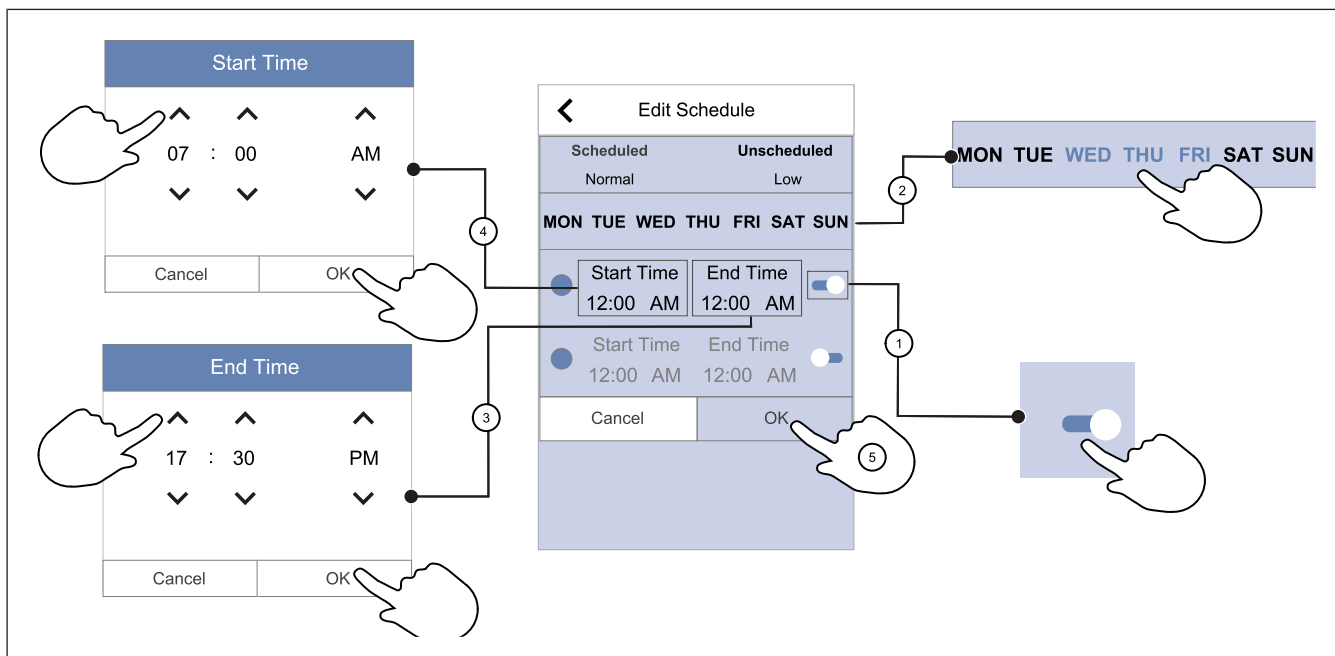
7.2.7 Nastavenie týždenného plánu



1. Dotknite sa ikony menu na domovskej obrazovke.
2. Vyberte menu **Týždenný plán**.
3. Menu je štandardne uzamknuté. Zadať heslo.
4. Dotknite sa tlačidla **OK** a potvrďte výber.
5. Dotknite sa ikony v pravom dolnom rohu obrazovky a pridajte nový plán. Stlačte tlačidlo **Upraviť** na úpravu už pridaného plánu.

Poznámka:

Predvolené heslo je 1111.



1. Dotknite sa posuvníka, aby ste zapli naplánované obdobie.
2. Dotknite sa dňa (dní), kedy má byť naplánované obdobie aktívne.

Poznámka:

Dni, ktoré už boli naplánované, nie je možné vybrať pre nové plány.

3. Stlačte tlačidlo **Čas spustenia** a nastavte čas, kedy má začať vybrané obdobie. Použite tlačidlá so šípkami **▲** a **▼** na zvýšenie alebo zníženie počtu hodín, minút a zmenu denného obdobia.

Poznámka:

Naplánovaný čas môže začať, ale nikdy nemôže skončiť o polnoci (00:00). Najneskorší čas **Čas ukončenia** ukončenia periódy je 23:59. Naplánovaný čas nemôže prejsť na nasledujúci deň.

12- alebo 24hodinový formát času možno zmeniť v menu **Systémové predvoľby**.

Príklad naplánovaného týždňa

Prietok vzduchu by mal byť nízky, keď nikto nie je doma počas pracovnej doby od pondelka do stredy od 8:00 do 17:00. V piatok sa všetci vracajú skôr, takže prietok vzduchu by mal byť nízky od 8:00 do 15:00. Prietok vzduchu by mal byť večer, v noci a počas víkendov normálny.

1. Nastavte plánované obdobie prietoku vzduchu na **Nízky**.
2. Pridajte nový plán.
3. Nastavte plánované obdobie od 8:00 do 17:00.
4. Nastavte aktívne dni od pondelka do stredy.
5. Pridajte druhý plán.
6. Nastavte plánované obdobie od 8:00 do 15:00.
7. Nastavte aktívny deň na piatok.
8. Nastavte nenaplánovaný prietok vzduchu na **Normálny**. Nenaplánované obdobia sú v tomto nastavení večery, noci a víkendy.

Dotknite sa tlačidla **OK** a potvrďte výber.

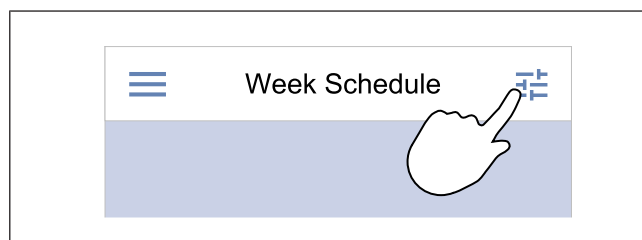
4. Stlačte tlačidlo **Čas ukončenia** a nastavte čas, kedy má končiť vybrané obdobie. Použite tlačidlá so šípkami **▲** a **▼** na zvýšenie alebo zníženie počtu hodín, minút a zmenu denného obdobia.

Dotknite sa tlačidla **OK** a potvrďte výber.

5. V prípade potreby aktivujte druhé plánované obdobie a nastavte čas.

Dotknite sa tlačidla **OK** na dokončenie nastavenia týždenného plánu.

7.2.7.1 Zmena plánovaného prietoku vzduchu



1. Klepnutím na ikonu prejdete na menu **Nastavenie prietoku pre periódy**.
2. Nastavenie úrovne prietoku vzduchu pre plánované a nenaplánované periódy.

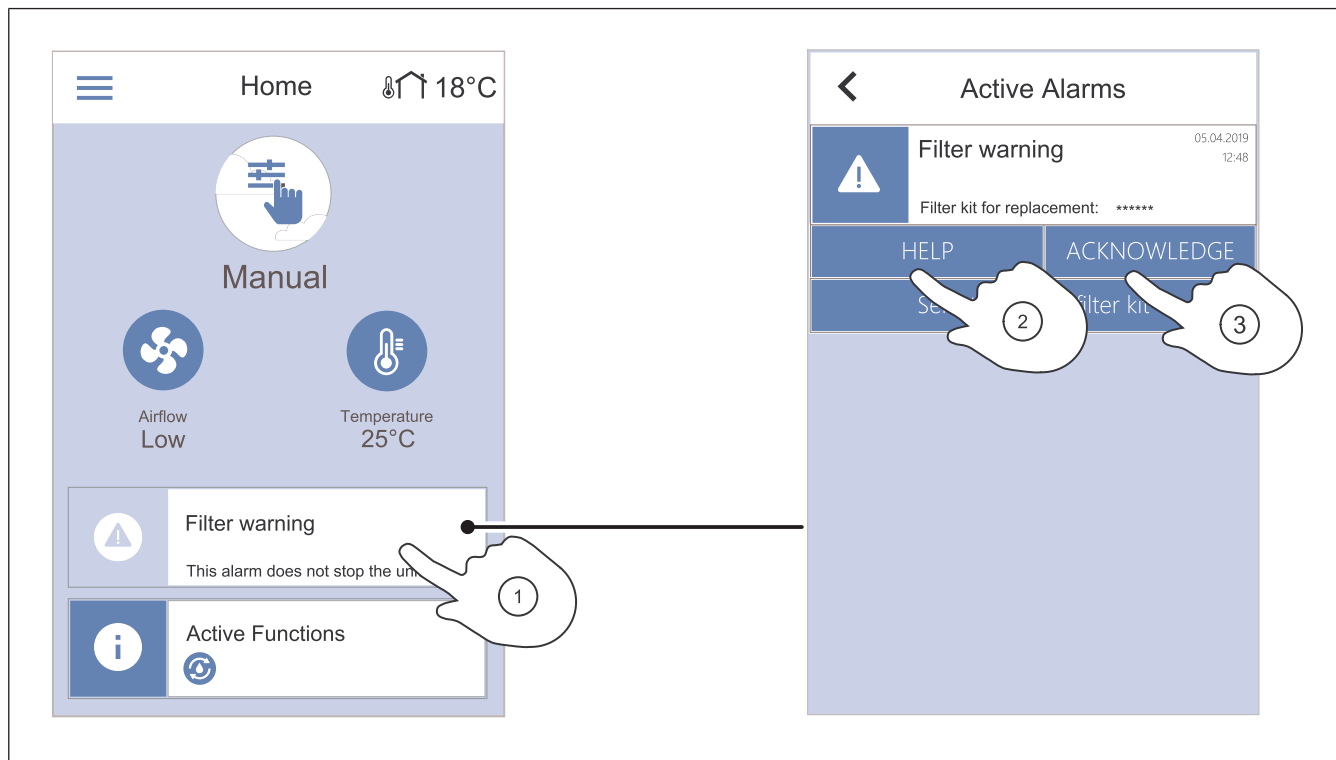
Poznámka:

Dopyt je k dispozícii len vtedy, ak **Regulácia podľa dopytu** alebo funkcie externého ovládania ventilátorov sú zapnuté.

3. Nastavte zníženie teploty pre plánované a nenaplánované obdobia (-10 °C až 0 °C).

7.2.8 Prevádzka alarmov

Na lište alarmov sa zobrazujú alarmy, ktoré sú aktuálne aktívne.



1. Dotknite sa lišty alarmov na domovskej obrazovke a zobrazíte zoznam alarmov.
 2. Stlačte tlačidlo **Pomoc** Ak chcete získať viac informácií o alarme, stlačte tlačidlo .
 3. Stlačte tlačidlo **POTVRDIŤ** na odstránenie alarmu.
- Ak sa príčina neodstráni, alarm sa vráti.
 - Ak problém pokračuje, kontaktujte montážnu firmu alebo predajcu.



Pozor

Ak sa príčina alarmu neodstráni, hrozí nebezpečenstvo poškodenia výrobku.

7.2.8.1 Prehľad alarmov

Poznámka:

Ak alarm pretrváva, obráťte sa na Systemair technickú podporu.

Alarm	Vysvetlenie	Riešenie
Alarmy triedy A:		
Protimrazová ochrana	Teplota vody v ohrievači je príliš nízka. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok a úplne otvorí vodný ventil. 	Skontrolujte, či je zapnuté obehové vodné čerpadlo. Zvýšte teplotu vratnej vody aspoň na 13 °C.
Snímač tepl. protimraz. ochrany	Snímač teploty vodného ohrievača nefunguje správne. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Uistite sa, že pripojenie snímača teploty protimrazovej ochrany je správne a kábel nie je poškodený.
Chyba rozmrazovania	Predohrievač nedokázal ohriať vonkajší vzduch z dôvodu veľmi nízkej vonkajšej teploty alebo poruchy predohrievača. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Stlačením červeného resetovacieho tlačidla resetujete termostat. Uistite sa, že kábel predhrievača nie je poškodený. Uistite sa, že nainštalovaný predohrev spĺňa požiadavky na výkon ohrevu, ak je vonkajšia teplota veľmi nízka.

Alarm	Vysvetlenie	Riešenie
Otáčky priv. ventilátora	Porucha prírodného ventilátora. Otáčky prírodného ventilátora sú nižšie ako požadované minimum. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Skontrolujte, či sú pripojené konektory káblov.
Otáčky odv. ventilátora	Porucha odvodného ventilátora. Otáčky odvodného ventilátora sú nižšie ako požadované minimum. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Skontrolujte, či sú pripojené konektory káblov ventilátora.
Chyba ovládania prírodného ventilátora	Tlak privádzaného vzduchu je nižší ako nastavený limit. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Uistite sa, že vzduchová hadička pre snímač tlaku je správne pripojená a kábel nie je poškodený.
Chyba ovládania odvodného ventilátora	Tlak odsávaného vzduchu je nižší ako nastavený limit. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Uistite sa, že vzduchová hadička pre snímač tlaku je správne pripojená a kábel nie je poškodený.
Požiar	Je zapnutý požiarne alarm. <ul style="list-style-type: none"> Alarm zastaví výrobok. 	Odstráňte príčinu požiarneho alarmu, potvrďte alarm a reštartujte výrobok. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Poznámka:</p> <p>Požiarne alarm sa môže spustiť len digitálnym signálom zo systému detekcie požiaru alebo podobného systému. Digitálny vstup musí byť nakonfigurovaný ako Požiarne alarm, aby alarm fungoval.</p> </div>
Nízka teplota priv. vzduchu	Teplota prírodného vzduchu je príliš nízka.	Skontrolujte, či sa rotačný rekuperátor otáča. Skontrolujte, či ohrievač funguje správne.
Alarmy triedy B:		
Núdzový termostat	Ochrana proti prehriatiu bola zapnutá.	Ak bola manuálna ochrana proti prehriatiu zapnutá, stlačte červené tlačidlo na ohrievači pre resetovanie. Ak je zapnutá automatická ochrana proti prehriatiu, počkajte, kým teplota klesne.
Spätná väzba klapky obtoku	Porucha obtokovej klapky.	<ul style="list-style-type: none"> Odpojte napájanie na 10 sekúnd pre resetovanie regulačnej funkcie. Počkajte, kým sa neukončí test funkcie obtokovej klapky. <p>Ak sa po približne 3 minútach alarm zopakuje, obráťte sa na Systemair technickú podporu.</p>
Sp. väzba motor rotora	Porucha motora rotora rekuperátora. Žiadny signál spätnej väzby od motora rotora po dobu 180 sekúnd.	Ak sa roztrhol remeň rotora, vymeňte ho. Skontrolujte, či sú pevne pripojené konektory káblov.
Ochrana rotora	Rotor rekuperátora sa zastavil. Žiadny signál ochrany otáčania počas 180 sekúnd.	Ak sa roztrhol remeň rotora, vymeňte ho. Skontrolujte, či sú pevne pripojené konektory káblov. Uistite sa, že medzi snímačom otáčania a magnetom je medzera 5-10 mm. V prípade potreby medzeru upravte.

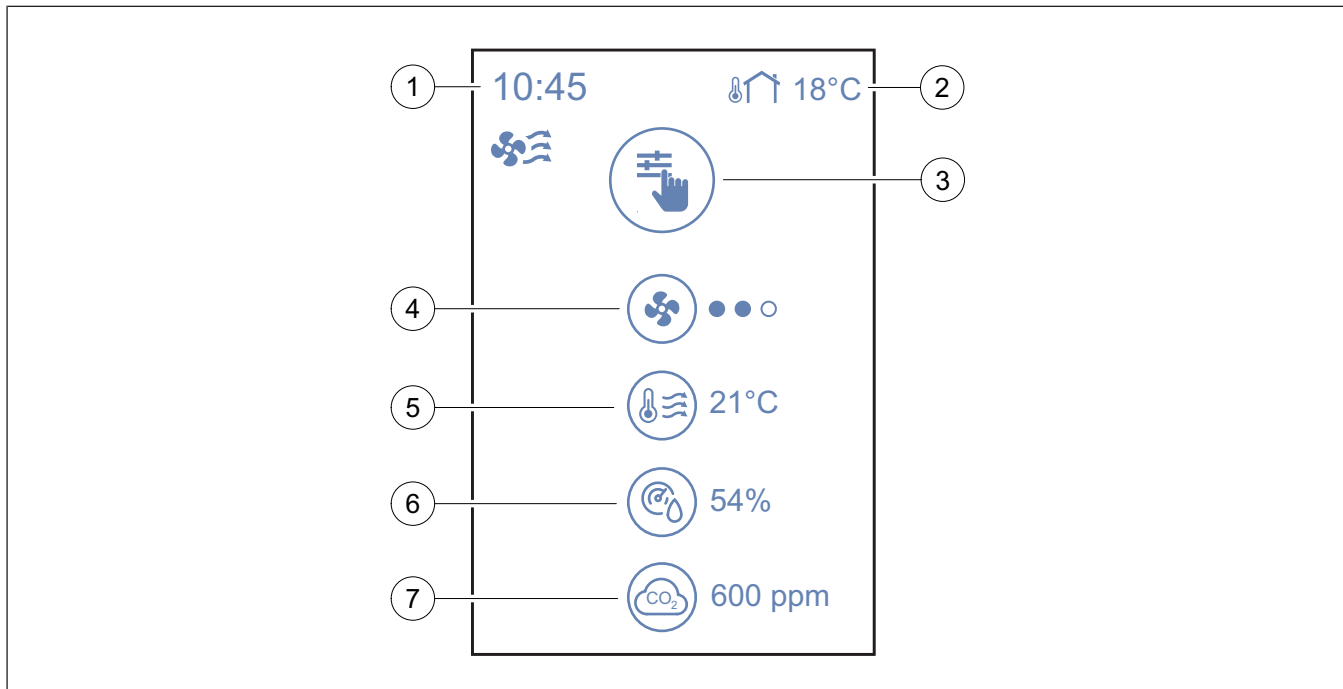
Alarm	Vysvetlenie	Riešenie
Sekundárna vzduchová klapka	Zobrazuje poruchu klapky sekundárneho vzduchu.	Skontrolujte, či je klapka sekundárneho vzduchu v správnej polohe. Skontrolujte, či sú pevne pripojené konektory káblov.
Snímač teploty vonkajšieho vzduchu	Zobrazuje poruchu snímača vonkajšieho vzduchu.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Snímač teploty prehriatia (OHT)	Zobrazuje poruchu teplotného snímača prehriatia.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Snímač teploty privádzaného vzduchu	Zobrazuje poruchu snímača teploty privádzaného vzduchu.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Snímač teploty vzduchu v miestnosti	Zobrazuje poruchu snímača teploty vzduchu v miestnosti.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Snímač teploty odsávaného vzduchu	Zobrazuje poruchu snímača teploty odvádzaného vzduchu.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Snímač teploty extra regulátora	Zobrazuje poruchu snímača teploty extra regulátora.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Vstavaný snímač RH	Zobrazuje poruchu interného snímača relatívnej vlhkosti.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Zabudovaný snímač teploty odvádzaného vzduchu	Zobrazuje poruchu interného snímača teploty odvádzaného vzduchu.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený.
Alarm extra regulátora	Zobrazuje chybu z externého zariadenia.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený. Uistite sa, že ochrana proti prehriatiu nie je pod napätím.
Alarmy triedy C:		
Upozornenie - filtre	Upozornenie na nadchádzajúcu výmenu filtra.	Nezabudnite vymeniť filtre do jedného mesiaca.
Filter	Čas na výmenu filtrov.	Vymeňte filtre. Údaje o predajcoch filtrov nájdete v menu Pomoc .
Externý stop	Výrobok bol zastavený externým signálom z pripojeného zariadenia alebo systému riadenia budovy (BMS).	Odstráňte príčinu signálu zastavenia.
Manuálne zastavenie ventilátora	Ventilátory sú v manuálnom režime a prietok vzduchu je nastavený na Vyp.	Vyberte iný prietok vzduchu (Nízky/Normálny/Vysoký) alebo režim Automaticky na domovskej obrazovke ovládacieho panela.
Alarm prehriatia	Teplota za ohrievačom je príliš vysoká, pretože prietok privádzaného vzduchu nie je dostatočný.	Skontrolujte, či nie je nasávací mriežka zablokovaná. Uistite sa, že je klapka vonkajšieho vzduchu počas prevádzky otvorená.
Externý snímač CO ₂	Zobrazuje poruchu externého snímača CO ₂ .	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený. Ak je snímač bezdrôtový, vykonajte kontrolu brány RS485 a stavu snímača na ovládacom paneli.
Externý snímač RH	Zobrazuje poruchu externého snímača relatívnej vlhkosti.	Uistite sa, že je snímač správne pripojený a kábel nie je poškodený. Ak je snímač bezdrôtový, vykonajte kontrolu brány RS485 a stavu snímača na ovládacom paneli.

Alarm	Vysvetlenie	Riešenie
Výstup v man. režime	Jeden alebo viac analógových výstupov je v manuálnom režime.	Vykonajte kontrolu menu Servis->Výstupy. Skontrolujte, či sú všetky nakonfigurované výstupy nastavené na Automatické hodnotu.

Digitálny výstup nakonfigurovaný ako **Súhrnný alarm** odošle všeobecný signál vždy, keď je alarm zapnutý, okrem alarmov **Externý stop**, **Výstup v man. režime** a **Manuálne zastavenie ventilátora**. Tento signál neurčuje typ alarmu.

7.2.9 Prehľad obrazovky Quick Info (Rýchle informácie)

Obrazovku Quick Info je možné zobraziť namiesto obrazovky režimu spánku.



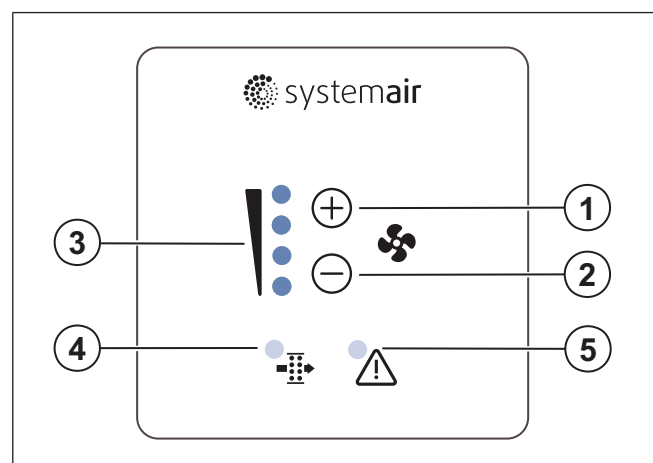
1. Čas
2. Vonkajšia teplota
3. Aktuálny používateľský režim / Alarm
4. Otáčky ventilátora

- – vyp., ●○○ – Minimum/Nízke, ●●○ – Normálne, ●●● – Vysoké/Maximum
5. Teplota prívodného vzduchu
 6. Relatívna vlhkosť (ak je nakonfigurovaná)
 7. CO₂ hodnotu od snímača (ak je nakonfigurovaný)

Pre konfiguráciu obrazovky Rýchle informácie prejdite do **Systémové predvoľby** → **Nastavenia displeja** → **Info obrazovka**.



7.3 Na prevádzku SAVE LIGHT ovládací panel

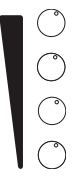
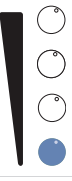





SAVE LIGHT ovládací panel umožňuje meniť úroveň prietoku vzduchu a ukazuje, ak je prítomný akýkoľvek alarm.



1. Tlačidlo na zvýšenie prietoku vzduchu
2. Tlačidlo na zníženie prietoku vzduchu
3. Aktuálna úroveň prietoku vzduchu/aktuálny režim
4. Alarm výmeny filtrov
5. Všeobecný alarm

7.3.1 Zmena prietoku vzduchu

- Stlačte  tlačidlo na zvýšenie prietoku vzduchu.
- Stlačte  tlačidlo na zníženie prietoku vzduchu.

	Vyp.	Ventilátory sa zastavili. Poznámka: Ventilátory je možné nastaviť na vypnuté, ak je funkcia Manuálne zastavenie ventilátora zapnutá v menu Servis .
	Nízky	Otáčky ventilátora - 25 %
	Normálny	Otáčky ventilátora - 45 %
	Vysoký	Otáčky ventilátora - 70 %
	Osvieženie	Maximálne otáčky na 1 hodinu. Výrobok sa po 1 hodine vráti do predchádzajúceho režimu.
	Automaticky - pomaly bliká	Automatická regulácia prietoku vzduchu: Stlačte  na 3 sekundy, aby sa zapol. Poznámka: K dispozícii iba ak funkcie Týždenný plán , Regulácia podľa dopytu funkcie sú zapnuté alebo Ovládanie ventilátora je nastavené na Externé hodnotu.

Poznámka:

Automaticky režim a Manuálne zastavenie ventilátora funkcie je možné aktivovať na SAVE TOUCH ovládacom paneli alebo SAVE CONNECT mobilnou aplikáciou.



Pozor

Ak Manuálne zastavenie ventilátora funkcia sa používa na zastavenie ventilátorov jednotky, potom sa musia do potrubí vyfukovaného a nasávaného čerstvého vzduchu nainštalovať uzatváracie klapky, aby sa zabránilo vpadu studeného vzduchu a kondenzácii.

7.3.2 Zrušenie režimu spánku

Režim spánku zrušíte stlačením ľubovoľného tlačidla. SAVE LIGHT ovládací panel sa vráti do režimu spánku po 3 minútach nečinnosti.



Počas režimu spánku sú kontrolky ovládacieho panela vypnuté. Režim spánku je zapnutý od 21:00 do 7:00

7.3.3 Potvrdenie alarmov

SAVE LIGHT ovládací panel nemôže byť použitý na potvrdenie alarmov.




Ak chcete ovládací panel SAVE TOUCH použiť na potvrdenie alarmov (7.2.8 [Prevádzka alarmov](#)) alebo kontaktujte vaše servisné stredisko.

7.3.4 Resetovanie času výmeny filtrov

Stlačte a podržte tlačidlá  a  na 3 sekundy pre vypnutie alarmu filtrov a resetovanie času výmeny filtrov.

7.3.5 Zmena adresy ovládacieho panela

Ak sa používa viac ako jeden SAVE LIGHT ovládací panel, musí sa zmeniť adresa ostatných ovládacích panelov.

1. Stlačte a podržte tlačidlá  na 10 sekúnd, aby sa zobrazila aktuálna hodnota adresy ovládacieho panela.
2. Stlačte tlačidlo  na zvýšenie a tlačidlo  na zníženie hodnoty.

Hodnota adresy sa dá zmeniť od 6 do 10, predvolená hodnota je 10.

Hodnota adresy	Indikácia
6	Svieti LED kontrolka pre nízky prietok vzduchu
7	Svietia LED kontrolky pre normálny prietok vzduchu
8	Svietia LED kontrolky pre vysoký prietok vzduchu
9	Svietia LED kontrolky režimu obnovenia
10	Svietia všetky LED kontrolky na

8 Údržba



Varovanie

Pred vykonávaním údržby alebo pred akýmkoľvek zásahom do elektrickej časti sa uistite, či je jednotka odpojená od zdroja napätia.

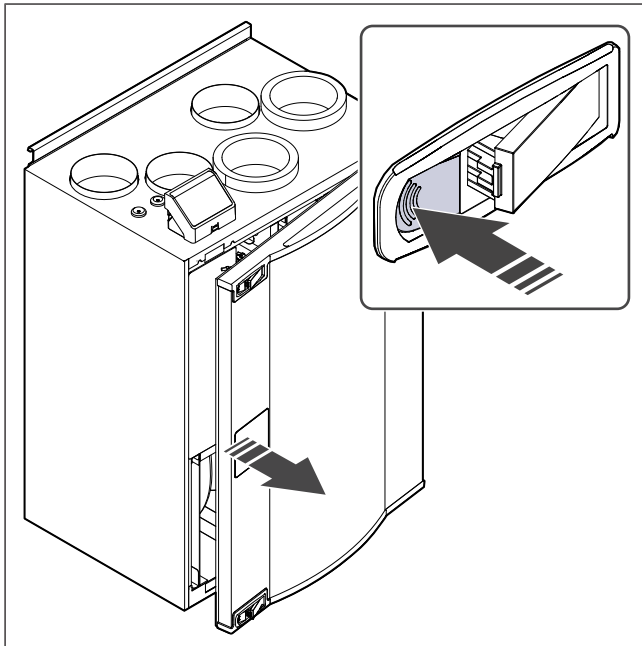
- Pri zasielaní objednávky náhradných dielov uveďte sériové číslo výrobku. Sériové číslo sa nachádza na štítku.
- Pre viac informácií o náhradných dieloch kontaktujte technickú podporu.
- Vždy používajte náhradné diely od Systemair.
- Ak chcete nájsť náhradné diely, pozrite si skenovateľný kód na typovom štítku.

8.1 Plán údržby

Intervaly sú vypočítané z nepretržitej prevádzky výrobku.

Úkon údržby	Každých 6 mesiacov	Každý rok	Každé 3 roky	V prípade potreby
Vizuálne skontrolujte výrobok a jeho súčasti, či nie sú poškodené, skorodované a znečistené.	X			
Čistenie vzduchových komôr.	X			
Vymeňte filtre.	X			
Vyčistite ventilátory.		X		
Vyčistite rekuperátor.			X	X
Vymeňte remeň rotora.				X
Vyčistite všetky žalúzie a difúzory.				X
Vyčistite potrubný systém.				X
Vyčistite miesto nasávania vonkajšieho vzduchu.				X

8.2 Otvorenie dvierok



1. Stlačte uzamykacie tlačidlá.
2. Otvorte dvierka.

8.3 Čistenie výrobku



Varovanie

Pri inštalácii a údržbe používajte ochranné rukavice. Ostré hrany môžu spôsobiť poranenie.

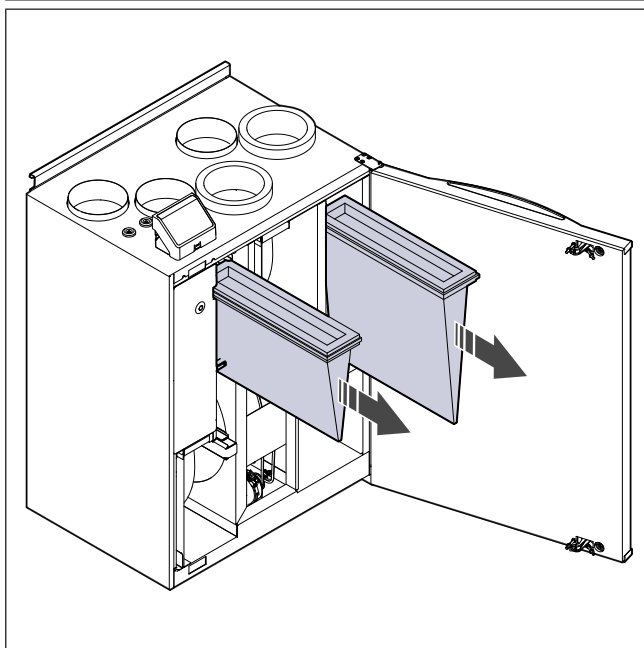
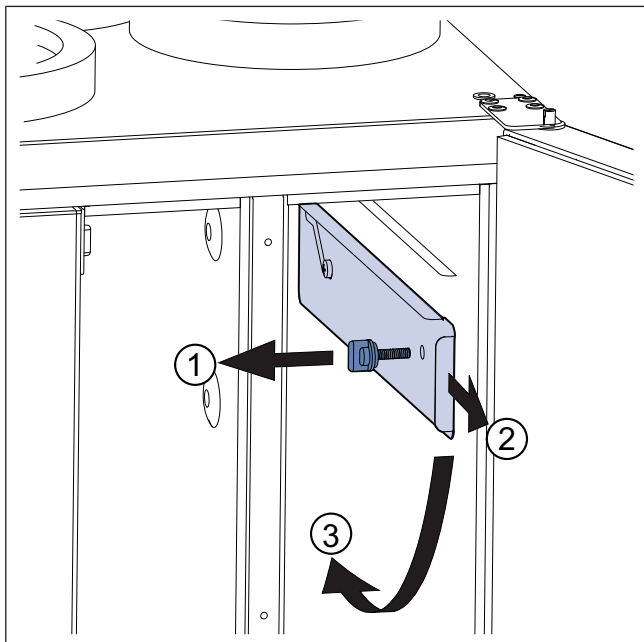
Vo vzduchových komorách vo vnútri jednotky sa zhromažďujú nečistoty a prach.

1. Odpojte jednotku od napájania.
2. Otvorte dvierka.
3. Vyčistite všetok prach a nečistoty. Použite vysávač a vlhkú handričku.
4. Jednotku nechajte vyschnúť.
5. Zatvorte a uzamknite dvierka a jednotku pripojte k napájaniu.

8.4 Výmena filtrov

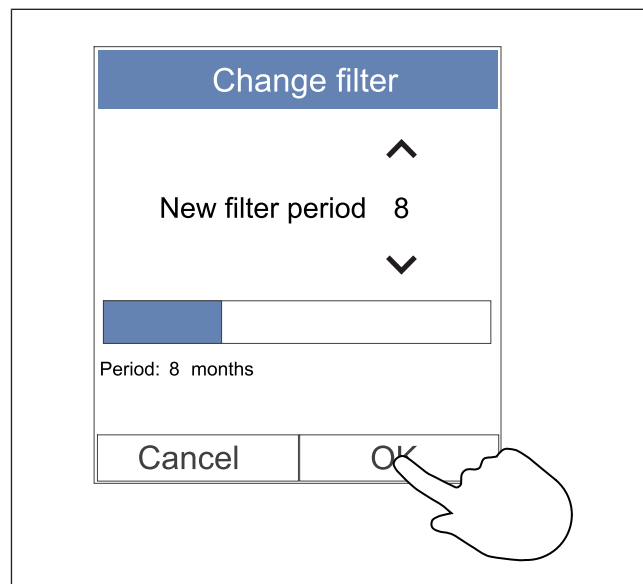
Filtre sa nedajú čistiť a musia sa 1-2krát ročne vymeniť pre zachovanie výkonu a energetickej účinnosti výrobku.

Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí alarm filtra, keď je potrebné vymeniť vzduchové filtre.



1. Odpojte jednotku od napájania.
2. Otvorte dvierka.
3. Odstráňte gombík z držiaka filtra privádzaného vzduchu.
4. Vytiahnite filtre smerom k sebe. Môže byť potrebné použiť viac sily.
5. Vložte nové filtre. Uistite sa, že sa používajú správne typy filtrov.
6. Nainštalujte gombík držiaka filtra privádzaného vzduchu.
7. Zatvorte a uzamknite predné dvierka a jednotku pripojte k napájaniu.
8. Resetujte čas výmeny filtrov.

8.4.1 Resetovanie času výmeny filtrov



1. Prejdite do **Filter** alebo sa dotknite lišty alarmov na domovskej obrazovke, ak sa zobrazuje alarm.
2. Stlačte tlačidlo **Výmena filtra**.
3. Vo vyskakovacom okne nastavte dobu do ďalšej zmeny filtra. Použite tlačidlá so šípkami **▲** a **▼** na predĺženie alebo skrátenie.
4. Dotknite sa tlačidla **OK** a potvrdte výber.

Poznámka:

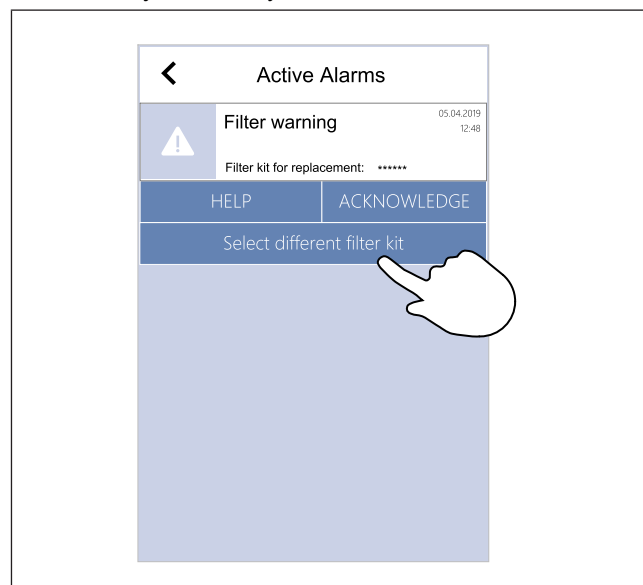
Menu je štandardne uzamknuté. Zadať heslo (predvolené heslo je 1111).

8.4.2 Voľba inej sady filtrov

Poznámka:

Vždy používajte originálne sady filtrov od Systemair.

Systemair odporúča štandardné filtre pre oblasti s normálnou kvalitou vzduchu. Ak je vzduch silne znečistený pevnými časticami, doporučame voľiteľné sady filtrov. Ďalšie sady filtrov si môžete objednať od Systemair.



1. Stlačte tlačidlo **Vyberte z rôznych sád filtrov** v menu alarmu.
Prípadne v menu **Filter**.
2. Vyberte sadu filtrov zo zoznamu.
3. Dotknite sa tlačidla **OK** a potvrdte výber.

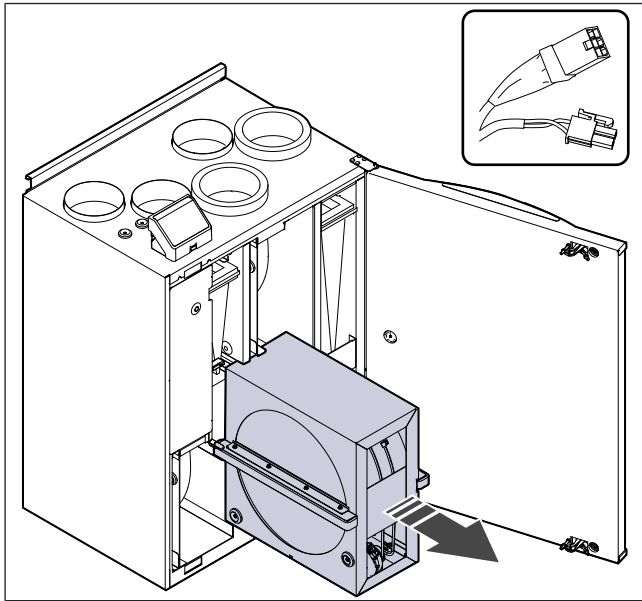
8.5 Čistenie výmenníka



Varovanie

Pri inštalácii a údržbe používajte ochranné rukavice. Ostré hrany môžu spôsobiť poranenie.

Rekuperátor sa musí v pravidelných intervaloch vyberať a čistiť, aby sa zachovala energetická účinnosť (pozrite si 8.1 Plán údržby).



1. Odpojte jednotku od napájania.
2. Otvorte dverka.
3. Odpojte kábel rekuperátora a snímač otáčania.
4. Vytiahnite rekuperátor smerom k sebe. Môže byť potrebné použiť viac sily.
5. Rekuperátor opatrne povysávajte.



Varovanie

Dbajte na to, aby sa rotor nenamočil.

6. Nainštalujte rekuperátor.
7. Pripojte kábel rekuperátora a snímač otáčania.
8. Zatvorte a uzamknite dverka a jednotku pripojte k napájaniu.

8.6 Čistenie ventilátorov



Pozor

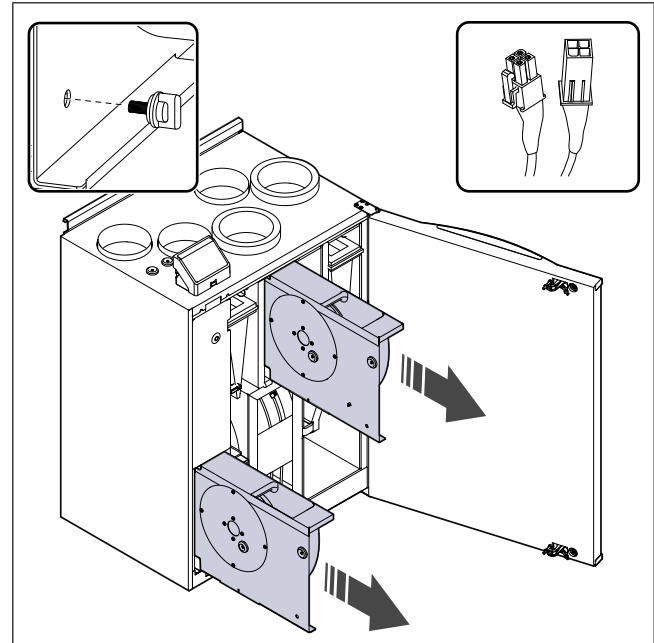
Pred údržbou sa uistite, že sa rotujúce časti úplne zastavili.



Pozor

Pri inštalácii a údržbe používajte ochranné rukavice. Ostré hrany môžu spôsobiť poranenie.

Ventilátory je potrebné čistiť v pravidelných intervaloch, pretože lopatky ventilátora sa môžu zaniest' nečistotami (8.1 Plán údržby).



1. Odpojte jednotku od napájania.
2. Otvorte dverka.
3. Odpojte kábel ventilátora. Káble sa nachádzajú vedľa ventilátorov.
4. Odstráňte gombíky, ktoré držia ventilátory.
5. Vytiahnite filtre smerom k sebe. Môže byť potrebné použiť viac sily.
6. Ventilátory vyčistite handričkou alebo mäkkou kefkou. Na odstránenie odolnejších usadenín môžete použiť biely alkohol. Pred inštaláciou sa uistite, že sú ventilátory suché.

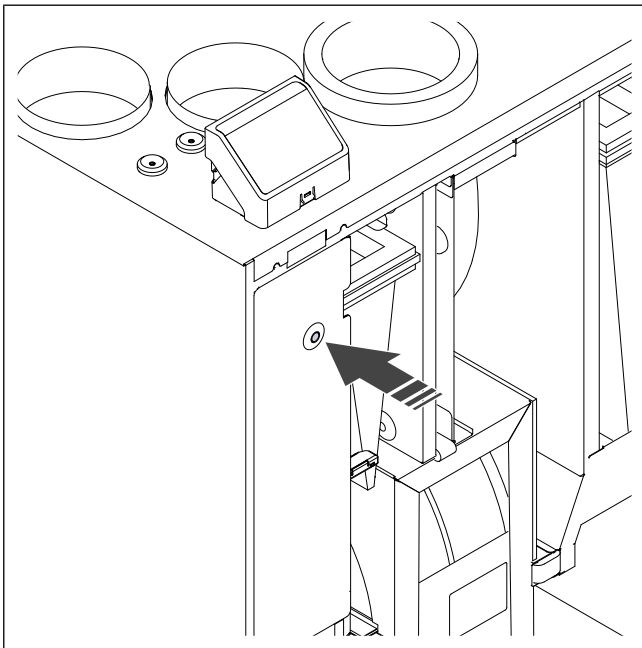


Pozor

Nepoužívajte vodu.

7. Nainštalujte ventilátory.
8. Namontujte gombíky, ktoré držia ventilátory.
9. Pripojte káble ventilátora.
10. Zatvorte a uzamknite dverka a jednotku pripojte k napájaniu.

8.7 Resetovanie manuálnej ochrany pred prehriatím



Stlačte červené tlačidlo na elektrickom ohrievači.

9 Riešenie problémov

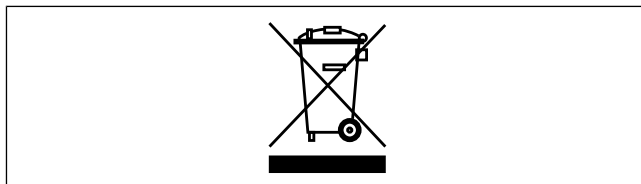
Poznámka:

Ak nenájdete riešenie svojho problému, obráťte sa na Systemair technickú podporu.

Problém	Príčina	Riešenie
Z jendotky nevychádza vzduch.	Je zapnutý alarm.	Skontrolujte na ovládacom paneli, či sú aktívne alarmy, a ak je to možné, vyriešte ich.
	Napájacie alebo ovládacie káble ventilátora sú odpojené.	Skontrolujte, či sú pripojené káble ventilátora.
	Nesprávne nastavenie ovládania.	Uistite sa, že ventilátory nie sú nastavené na Vyp.
Prietok vzduchu je nízky.	Filtre sú znečistené.	Vymeňte filtre.
	V systéme prívodu vzduchu alebo v systéme potrubia je blokovanie.	Odstráňte príčinu upchatia.
	V rekuperátori sú nečistoty.	Rekuperátor opatrne vyčistite.
	Funkcia odmrazovania je aktívna.	Skontrolujte, či je na obrazovke ovládacieho panela viditeľná ikona funkcie odmrazovania. Počkajte, kým sa neskončí cyklus odmrazovania.
	Funkcia kompenzácie prietoku vonkajšieho vzduchu je zapnutá a teplota vonkajšieho vzduchu je nižšia ako 0 °C.	Vypnite funkciu kompenzácie prietoku vonkajšieho vzduchu alebo počkajte, kým teplota vonkajšieho vzduchu stúpne.
	Nesprávne nastavenie ovládania.	Uistite sa, že nie sú nastavené príliš nízke otáčky ventilátora.
	Nesprávna konfigurácia týždenného plánu.	Uistite sa, že týždenný plán má správne nastavenia.
Jendotka nereaguje na ovládanie.	Softvérová chyba.	Jednotku reštartujte. Odpojte jednotku od napájania na 10 sekúnd.
	Ovládací panel je odpojený.	Skontrolujte, či je ovládací panel správne pripojený k jednotke a či nie je poškodený kábel.
Teplota prívodného vzduchu je príliš nízka.	Je zapnutý alarm.	Skontrolujte na ovládacom paneli, či sú aktívne alarmy, a ak je to možné, vyriešte ich.
	Funkcia odmrazovania je aktívna.	Skontrolujte, či je na obrazovke ovládacieho panela ikona funkcie odmrazovania. Počkajte, kým sa neskončí cyklus odmrazovania.
	Teplota prívodného vzduchu na ovládacím paneli je nastavená príliš nízko.	Nastavte správnu teplotu prívodného vzduchu.
	Režim úspory energie (ECO režim) je aktívny.	Skontrolujte, či je ECO režim aktívny. V prípade potreby ho vypnite.
	Ochrana proti prehriatiu je zapnutá, pretože teplota elektrického ohrievača je príliš vysoká.	Stlačte červené tlačidlo ohrievača a vypnete ochranu proti prehriatiu. Dbajte na dostatočný prietok vzduchu, aby sa udržala nízka teplota.
Pri spúšťaní alebo prevádzke výrobku dochádza k nezvyčajnému hluku alebo vibráciám.	Na obežnom kolese ventilátora sú nečistoty.	Starostlivo vyčistite obežné kolesá ventilátorov.
	Antivibračné podložky nie sú nainštalované.	Uistite sa, že na montážnej konzole a na zadnej strane jednotky sú nainštalované antivibračné podložky.
	Výrobok nie je správne nainštalovaný.	Skontrolujte, či je výrobok správne nainštalovaný. Vykonať kontrolu potrubného systému.

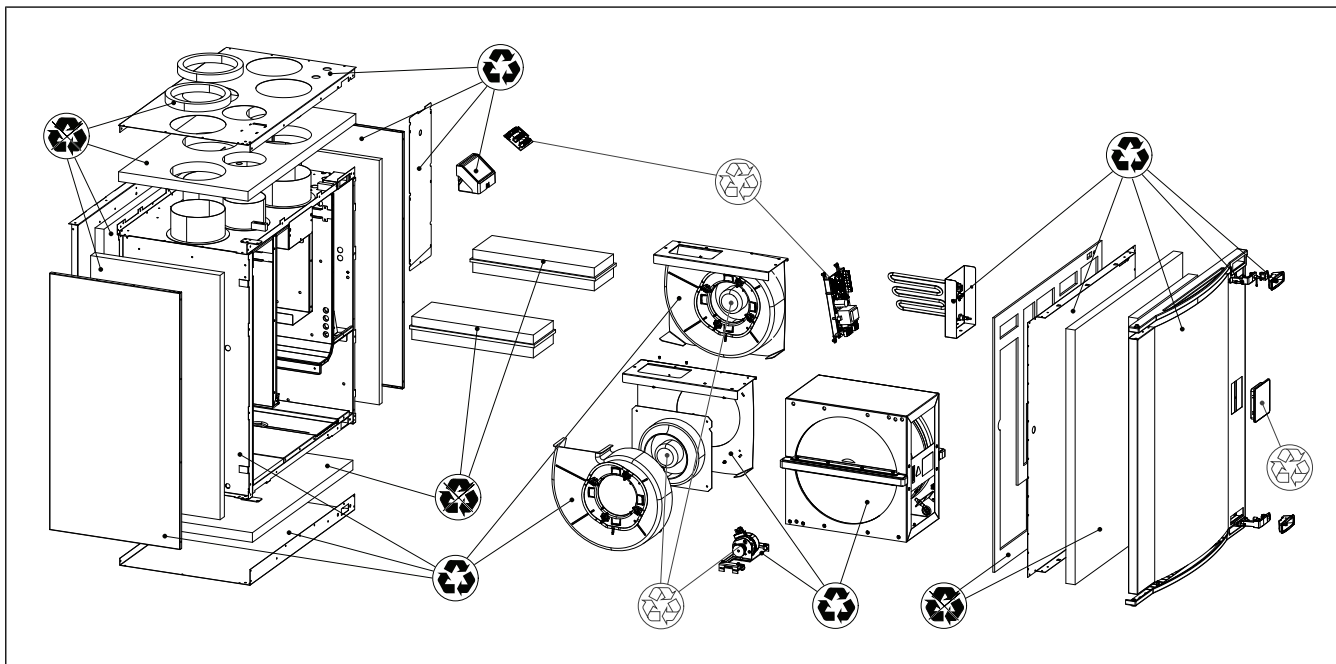
10 Likvidácia

Výrobok sa riadi smernicou WEEE. Tento symbol na výrobku alebo na obale výrobku ukazuje, že tento výrobok nie je domácim odpadom. Výrobok sa musí recyklovať na schválenom mieste na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.



10.1 Demontáž a likvidácia častí výrobku

- 1 Výrobok odpojte a demontujte v opačnom poradí ako pri elektrickom pripojení a inštalácii.
- 2 Časti výrobku a obal recyklujte na príslušnom mieste určenom na likvidáciu.
- 3 Dodržiavajte miestne a vnútroštátne požiadavky na likvidáciu.



Recyklovateľné



OEEZ



Nerecyklovateľné

11 Záruka

V prípade reklamácie zašlite písomný plán údržby a správu o uvedení do prevádzky na adresu Systemair. Záruka sa vzťahuje len na tieto podmienky:

- Výrobok je správne nainštalovaný a používaný.
- Dodržiavajte pokyny v dokumentácii k výrobku.
- Dodržiavajú sa pokyny na údržbu.
- Ak výrobok nie je v prevádzke, klapky sania vonkajšieho vzduchu a klapky vyukovaného vzduchu s pružinou musia byť zatvorené.
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne úpravy bez súhlasu spoločnosti Systemair.

12 Technické údaje

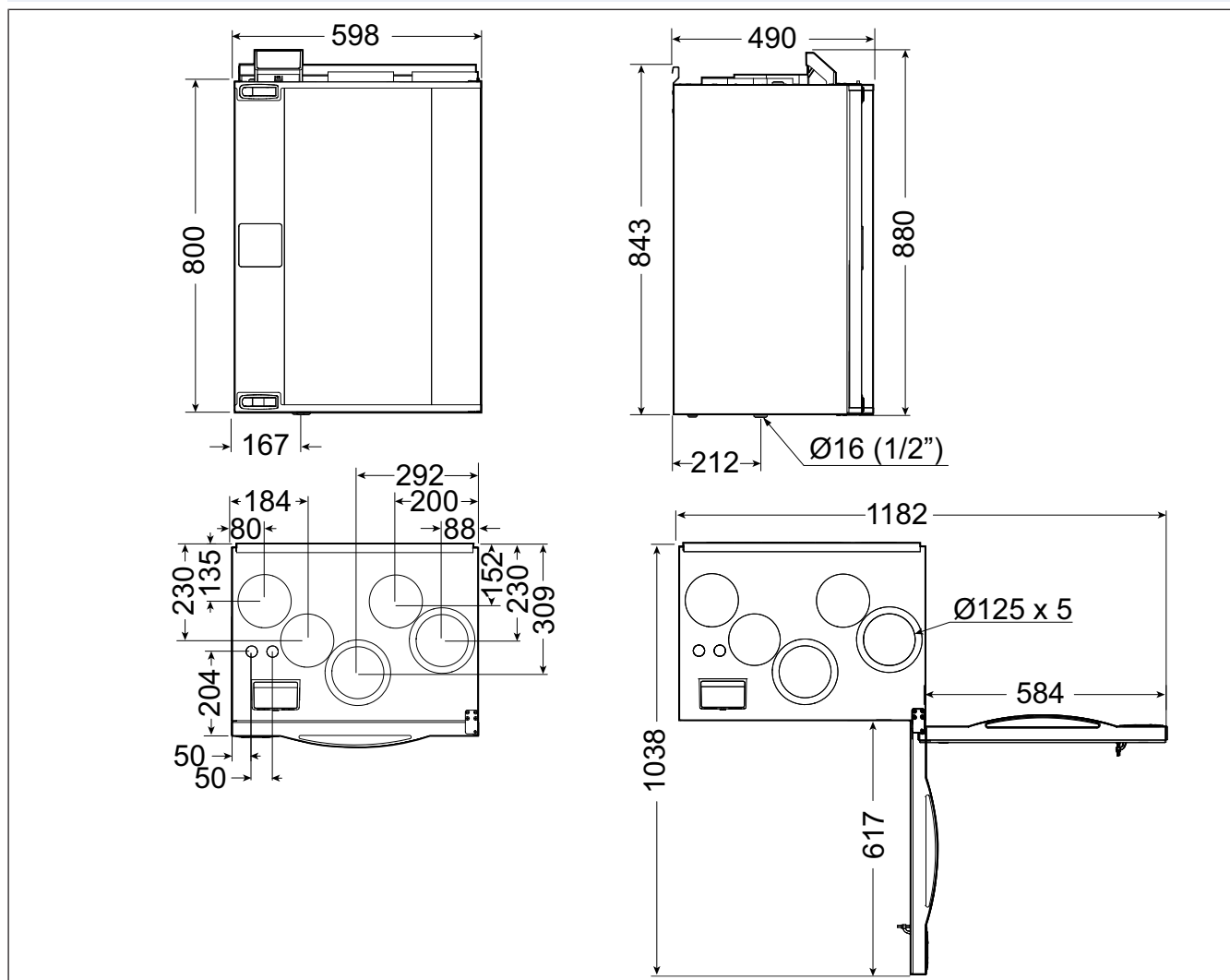
12.1 Prehľad technických údajov

Akustický tlak, dB	Pozrite si technické údaje v online katalógu na www.systemair.com .
Trieda IP	
Napätie, prúd, frekvencia, príkon, trieda krytia, hmotnosť	Pozrite si štítok. Pozri 1.5 Štítok .
Filtračná trieda filtra prívodného vzduchu	ePM1 60 %
Filtračná trieda filtra odsávaného vzduchu	ePM10 50 %

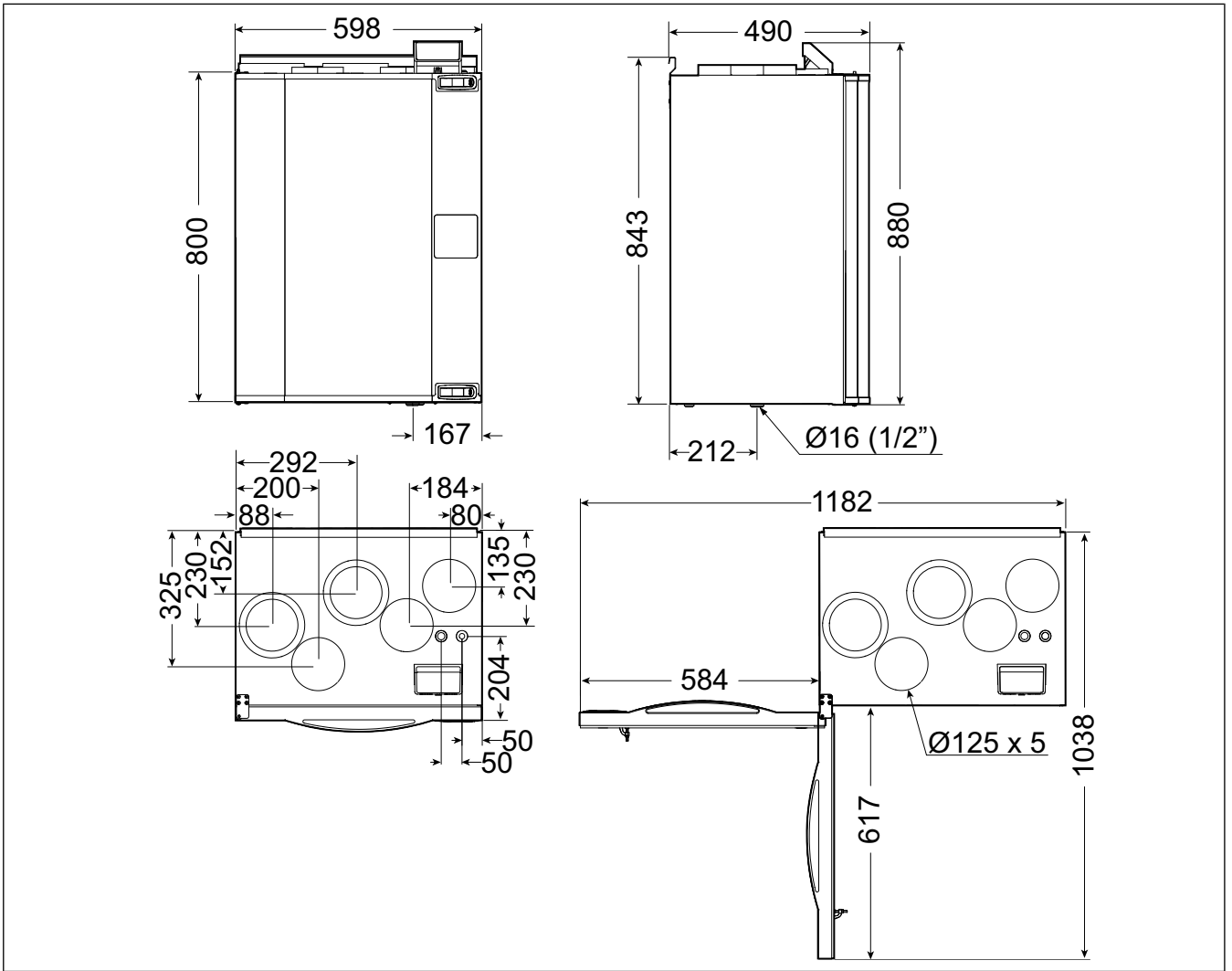
12.2 Rozmery výrobku

Poznámka:

Ak nie je sú uvedené jednotky, rozmery sa uvádzajú v milimetroch.

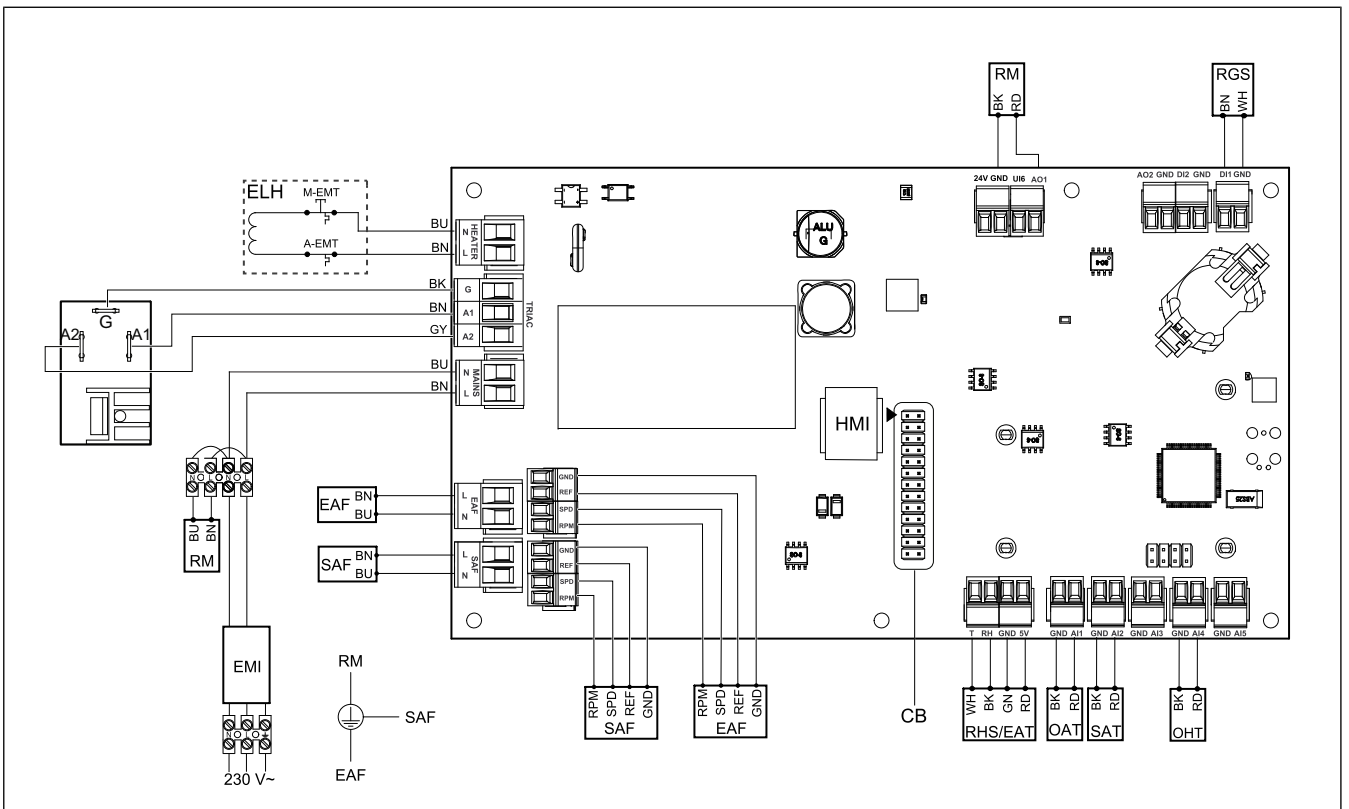


Post. 1 Ľavý model (pripojenie prívodného vzduchu na ľavej strane)



Post. 2 Pravý model (pripojenie prívodného vzduchu na pravej strane)

12.3 Schémy zapojenia



Symbol	Popis
SAF	Prívodný ventilátor
EAF	Odvodný ventilátor
SAT	Snímač teploty privádzaného vzduchu
OAT	Snímač teploty vonkajšieho-čerstvého vzduchu
RHS/EAT	Snímač relatívnej vlhkosti / teploty odvodného vzduchu
ELH	Elektrický ohrievač
OHT	Snímač ochrany proti prehriatiu
M-EMT	Havarijný termostat, ručný reset 120 °C (normálne zopnutý kontakt)
A-EMT	Havarijný termostat, automatický reset 60 °C (normálne zopnutý kontakt)
RM	Riadenie motora rotora
RGS	Snímač kontroly otáčania rotora
CB	Zástrčka pripojovacej dosky
EMI	Filter elektromagnetickej interferencie pre 230 V AC
A	Napájanie
BN	Hnedý
BK	Čierny
BU	Modrý
RD	Červený
YE	Žltý
GY	Sivý
WH	Biely
GN	Zelená

13 Vyhlásenie o zhode EÚ

My, výrobca

Spoločnosť	Systemair UAB
Adresa	Linų g. 101 LT-20174 Ukmergė LITVA

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Označenie výrobku	Rezidenčná vetracia jednotka
Typ/Model	SAVE VTR 250/B

spĺňa príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc a noriem

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC	EN ISO 12100:2013 Bezpečnosť strojov – Všeobecné zásady navrhovania strojov a znižovania rizík EN 60204-1:2019-06 Bezpečnosť strojov – Elektrické príslušenstvo strojov – časť 1: Všeobecné požiadavky EN 13857:2019 Bezpečnosť strojov – Bezpečné vzdialenosti na zamedzenie dosiahnutia nebezpečných miest hornými alebo dolnými končatinami.
Smernica o nízkonapäťových zariadeniach č. 2014/35/ES	EN 60335-1:2012 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely – Bezpečnosť Časť 1: Všeobecné požiadavky. EN 60335-2-40 Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely – časť 2-40: Špeciálne požiadavky na elektrické tepelné čerpadlá, klimatizačné jednotky a odvlhčovače. EN 50106 Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely – Osobitné pravidlá pre kusové skúšky zariadení, ktoré sú predmetom noriem EN 60 335-1. EN 60529 Stupne ochrany poskytované krytmi (kód IP). EN 62233 Metódy merania elektromagnetických polí domácich spotrebičov a podobných zariadení so zreteľom na expozíciu osôb.

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMK) 2014/30/EÚ

DIN EN IEC 61000-6-2:2019

Elektromagnetická kompatibilita (EMK) – Časť 6-2: Všeobecné normy – Odolnosť v priemyselných prostrediach.

DIN EN IEC 61000-6-3:2020

Elektromagnetická kompatibilita (EMK) – Časť 6-3: Všeobecné normy – Emisné normy pre obytné a komerčné priestory a priestory ľahkého priemyslu.

RoHS smernica 2011/65/EÚ, 2015/863/EÚ

IEC 63000:2018

Technická dokumentácia na hodnotenie elektrických a elektronických výrobkov z hľadiska obmedzenia nebezpečných látok

Smernica 2009/125/ES o Ekodizajne

2009/125/EC

327/2011 Požiadavky na ventilátory s výkonom vyšším ako 125 W

1253/2014 Požiadavky na vetracie jednotky

1254/2014 Označovanie vetracích jednotiek pre bytové priestory energetickými štítkami

EN 13142

Vetranie budov. Komponenty/výrobky pre rezidenčné vetranie. Požadované a voliteľné výkonové charakteristiky

Osoba oprávnená zostaviť technický súbor:



Nerijus Lapackas

Technický manažér

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nezahŕňa súčasti, ktoré sú pridané a/alebo operácie vykonané následne konečným používateľom.

Ukmergė, Litva 2024-07-10



Mindaugas Martišius

Generálna riaditeľka

14 UK Declaration of conformity

We, the manufacturer

Company	Systemair UAB
Address	Linų g. 101 LT-20174 Ukmergė LITHUANIA

declare under our sole responsibility that the product

Product designation	Residential ventilation unit
Type/Model	SAVE VTR 250/B

fulfils the relevant provisions of following directives and standards

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008	<p>EN ISO 12100:2013 Safety of machinery - General principles for design Risk assessment and risk reduction</p> <p>EN 60204-1:2019-06 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements</p> <p>EN 13857:2019 Safety of machinery – Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper or lower limbs.</p>
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016	<p>EN 60335-1:2012 Household and similar electrical appliances – Safety Part 1: General requirements.</p> <p>EN 60335-2-40 Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers.</p> <p>EN 50106 Safety of household and similar appliances – Particular rules for routine tests referring to appliances under the scope of EN 60 335-1.</p> <p>EN 60529 Degrees of protection provided by enclosures (IP Code).</p> <p>EN 62233 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure.</p>

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	<p>DIN EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments.</p> <p>DIN EN IEC 61000-6-3:2020 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards – Emission standards for residential, commercial and light-industrial environments.</p>
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	<p>IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances</p>
The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019	<p>2009/125/EC 327/2011 Requirements for fans above 125 W 1253/2014 Requirements for ventilation units 1254/2014 Energy labelling of residential ventilation units</p> <p>EN 13142 Ventilation for buildings. Components/products for residential ventilation. Required and optional performance characteristics</p>

Person authorized to compile the technical file:



Nerijus Lapackas
Technical Manager

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Ukmergė, Lithuania 2024-07-10



Mindaugas Martišius
Managing Director



Systemair UAB
Linų st. 101
LT–20174 Ukmergė, LITVA

Tel +370 340 60165
Fax +370 340 60166
info@systemair.lt
www.systemair.com

Systemair a.s.
Odborárska 52
831 02 Bratislava
SLOVENSKO
info@systemair.sk
www.systemair.sk
+421 2 49 205 311

© Copyright Systemair AB
Všetky práva vyhradené
EOE

Spoločnosť Systemair AB si vyhradzuje právo zmeniť svoje produkty bez oznámenia. To platí aj pre objednané výrobky, pokiaľ to nemá vplyv na vopred dohodnuté špecifikácie.